



Bedienungsanleitung



Instruction Manual



Mode d'emploi



Gebruiksaanwijzing

Dunstabzugshaube

Extractor Hood

Hotte

Afzuigkap

KHU-602-H



Deutsch
Englisch
Français
Nederlands

Seite 2
Page 20
Page 37
Pagina 53

Sehr geehrter Kunde! Sehr geehrte Kundin! Wir möchten Ihnen herzlich danken, dass Sie sich zum Erwerb eines Produkts aus unserem reichhaltigen Angebot entschieden haben. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung zur zukünftigen Verwendung an einem sicheren Ort. Falls Sie das Gerät weitergeben, müssen Sie diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit übergeben.

INHALT

1.	Sicherheitshinweise	3	2.	Installation	7
3.	Bedienfeld	14	4.	Reinigung und Pflege	15
5.	Problembehandlung	16	6.	Technische Daten	17
7.	Entsorgung	18	8.	Garantiebedingungen	19

- i** Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Abbildungen können in einigen Details von dem tatsächlichen Design Ihres Geräts abweichen. Folgen Sie in einem solchen Fall dennoch den beschriebenen Sachverhalten.
- i** Der Hersteller behält sich das Recht vor, solche Änderungen vorzunehmen, die keinen Einfluss auf die Funktionsweise des Geräts haben.
- i** Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend den örtlichen Vorschriften Ihres Wohnorts.
- i** Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde möglicherweise inzwischen verbessert und weist somit vielleicht Unterschiede zur Bedienungsanleitung auf. Dennoch sind die Funktionen und Betriebsbedingungen identisch, sodass Sie die Bedienungsanleitung im vollen Umfang nutzen können.
- i** Technische Änderungen bzw. Druckfehler bleiben vorbehalten.

EG - Konformitätserklärung

- ★ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Produkte entsprechen sämtlichen harmonisierten Anforderungen.
- ★ Die relevanten Unterlagen können durch die zuständigen Behörden über den Produktverkäufer angefordert werden.

i Lesen Sie **vor der ersten Benutzung des Geräts** die gesamten Sicherheitshinweise gründlich durch. Die darin enthaltenen Informationen dienen dem Schutz Ihrer Gesundheit. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Beeinträchtigungen Ihrer Gesundheit und im schlimmsten Fall zum Tod führen.

⚠ GEFAHR! verweist auf eine Gefahrensituation, die ,wenn sie nicht abgewendet wird, eine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

⚠ VORSICHT! verweist auf eine Gefahrensituation, die ,wenn sie nicht abgewendet wird, zu mittelschweren oder kleineren Verletzungen führen kann.

⚠ WARNUNG! verweist auf eine Gefahrensituation, die ,wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche bevorstehende Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

HINWEIS! verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche Beschädigung des Geräts zur Folge hat.

i Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass sie bei Bedarf jederzeit griffbereit ist. Befolgen Sie sorgfältig alle Hinweise, um Unfälle oder eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

i Prüfen Sie auf jeden Fall auch das technische Umfeld des Geräts! Sind alle Kabel oder Leitungen, die zu ihrem Gerät führen, in Ordnung? Oder sind sie veraltet und halten der Geräteleistung nicht mehr Stand? Daher muss durch **eine qualifizierte Fachkraft (Elektrotechniker/-in)** eine Überprüfung bereits vorhandener wie auch neuer Anschlüsse erfolgen. Sämtliche Arbeiten, die zum Anschluss des Geräts an die Stromversorgung notwendig sind, dürfen nur von **einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in)** durchgeführt werden.

i Das Gerät ist ausschließlich zur privaten Nutzung bestimmt.

i Das Gerät ist ausschließlich zum Abführen von Küchendämpfen in einem Privathaushalt bestimmt.

i Das Gerät ist ausschließlich zum Betrieb innerhalb geschlossener Räume bestimmt.

i Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke, beim Camping und in öffentlichen Verkehrsmitteln betrieben werden.

i Betreiben Sie das Gerät ausschließlich im Sinne seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.

i Erlauben Sie niemandem, der mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut ist, das Gerät zu benutzen.

⚠ GEFAHR!

1. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß arbeitet, sichtbar beschädigt oder heruntergefallen ist oder das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
2. Das Netzanschlusskabel darf nur durch eine qualifizierte Fachkraft (Elektrotechniker/-in) ausgetauscht werden.
3. Versuchen Sie niemals, das Gerät alleine zu reparieren.
4. Achten Sie vor dem Einschalten des Geräts darauf, dass kein offenes Kaminfeuer brennt. Andernfalls können giftige Verbrennungsgase aus dem Kamin oder Abzugsschacht der Feuerstelle in die Wohnräume gezogen werden. Sorgen Sie bei **Abluftbetrieb** der Dunstabzugshaube und dem Betrieb von schornsteinabhängigen Feuerungen (z.B. Kohleofen) für eine ausreichende Frischluftzufuhr im Aufstellraum. Befragen Sie hierzu auf jeden Fall Ihren zuständigen Kaminkehrmeister. Wenn Sie die Dunstabzugshaube im **Umluftbetrieb** benutzen, ist der gleichzeitige Betrieb einer raumluftabhängigen Feuerstätte unbedenklich.
5. **Falls es in Ihrer Wohnung zum Austritt eines brennbaren Gases kommen sollte:**
 - 🔔 Öffnen Sie alle Fenster zur Belüftung.
 - 🔔 Ziehen Sie **nicht** den Stecker aus der Steckdose und benutzen Sie **nicht** das Bedienfeld bzw. die Schalter.
 - 🔔 Berühren Sie **nicht** das Gerät, bis sämtliches Gas abgezogen ist.
 - 🔔 Bei Missachtung dieser Anweisungen können Funken entstehen, die das Gas entflammen.

⚠ WARNUNG!

1. **Wenn Sie die Abzugshaube zusammen mit anderen nicht durch elektrische Energie versorgten Geräten (Gas- und Ölverbrennungsgeräte) betreiben, darf der Unterdruck in dem entsprechenden Raum einen Wert von 4 Pa ($4 * 10^{-5} \text{ bar}$) nicht überschreiten.**
2. Betreiben Sie das Gerät nur mit 220~240V/50Hz Wechselspannung. Verwenden Sie bei 220~240V/50Hz Netzbetrieb keine Steckdosenleisten, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel. Alle Netzanschlussleitungen, die Beschädigungen aufweisen, müssen von einer qualifizierten Fachkraft (Elektrotechniker/-in) ausgewechselt werden.
3. Das Gerät darf ausschließlich an einer ordnungsgemäß geerdeten Steckdose angeschlossen werden.
4. Das Gerät muss geerdet sein. Verwenden Sie nur eine entsprechende Sicherheitssteckdose, um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren. Die technischen Daten Ihrer elektrischen Versorgung müssen den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.

5. Ihr Hausstrom muss mit einem Sicherungsautomaten zur Notabschaltung des Geräts ausgestattet sein.
6. Halten Sie beim Aufbau des Geräts die Mindestabstände zwischen der Abzugshaube und dem Kochfeld genau ein.

Mindestabstand Unterkante Haubenkörper zu

Glaskeramik- und Gusskochplatten	65 cm
Gaskochfeld	75 cm
Kohle- / Öl- / Holzfeuerung	85 cm

7. Bereiten Sie niemals flambierte Gerichte unter der Dunstabzugshaube zu. Die offenen Flammen können das Gerät zerstören und einen Brand verursachen.
8. Benutzen Sie die Brenner von Gasherden nicht ohne ein Kochgeschirr. Die offenen Flammen können das Gerät zerstören und einen Brand verursachen.
9. Wenn Sie Speisen frittieren, beaufsichtigen Sie durchgehend den Frittiervorgang, da das Öl Feuer fangen kann. Bei mehrfach verwendeten Frittierölen steigt das Risiko einer Selbstentzündung.
10. Führen Sie auch keine anderen Tätigkeiten mit offenen Flammen durch. Die offenen Flammen können das Gerät zerstören und einen Brand verursachen.
11. Der Abluftschlauch darf nicht aus brennbarem Material bestehen und keine brennbaren Materialien enthalten.
12. Die von dem Gerät angesaugte Luft darf nicht über das Abluftrohr einer Heizung oder anderer, nicht elektrisch betriebener Geräte abgeführt werden.
13. Das Gerät darf ausschließlich mit eingesetzten Fettfiltern betrieben werden, da sich ansonsten durch den Dunst transportiertes Fett in der Haube und im Abluftsystem ablagert. **BRANDGEFAHR!** Reinigen oder ersetzen Sie die Filter regelmäßig.
14. Trennen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.
15. Eine Nichtbeachtung der Reinigungs- und Pflegeanleitungen führt zu einem **erhöhten Brandrisiko** aufgrund von Fettablagerungen.
16. Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyäthylentüten, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen. **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
17. Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
18. Beaufsichtigen Sie Kinder immer, damit diese nicht mit dem Gerät spielen.

VORSICHT!

1. Zugängliche und berührbare Teile der Haube können heiß werden, wenn die Haube zusammen mit einer Kochvorrichtung benutzt wird.
2. Führen Sie den Einbau des Geräts mit **mindestens zwei Personen** durch, weil Sie ansonsten das Gerät beschädigen oder der Person, die an dem Gerät arbeitet, Schaden zufügen.

HINWEIS!

1. Das Gerät muss von **mindestens zwei Personen** transportiert und angeschlossen werden.
2. Packen Sie die Kaminteile äußerst vorsichtig aus; ansonsten beschädigen Sie die Kaminteile!
3. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, bevor Sie das Gerät benutzen. Das Gerät ist für den Transport möglicherweise mit Transportsicherungen geschützt. Entfernen Sie diese komplett. Gehen Sie dabei vorsichtig vor. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um Reste von Transportsicherungen zu entfernen.
4. Eine konstante Pflege und Wartung gewährleistet einen einwandfreien Betrieb und die optimale Leistung Ihres Geräts.
5. **Entnehmen Sie der Verpackung und den Styropor-Komponenten unbedingt alle Zubehörteile!**
6. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob das Netzkabel oder das Gerät selbst keine Beschädigungen aufweisen.

1. Der Durchmesser des Abluftschlauchs muss mit dem Durchmesser des Verbindungsrings übereinstimmen.
2. Sollte Ihr Gerät werksseitig mit einem Kohlefilter ausgerüstet sein und Sie Ihr Gerät im Abluftbetrieb verwenden wollen, müssen Sie den Kohlefilter entfernen. **Ein Kohlefilter ist nur für den Umluftbetrieb sinnvoll nutzbar.**
3. Die Abluftleitung sollte möglichst kurz und geradlinig sein. Der Durchmesser der Abluftleitung muss mindestens 120/150 mm (siehe Kapitel TECHNISCHE DATEN) betragen, da ansonsten mit erhöhten Laufgeräuschen und verminderter Absaugleistung zu rechnen ist.
4. Achten Sie darauf, den Radius zu erhalten, wenn sie Bögen verwenden oder formen, da ansonsten die Leistung des Geräts vermindert wird. Die maximal zulässige Biegung nach außen beträgt 120°.
5. Verwenden Sie nur glatte Rohre oder flexible Abluftschläuche aus nicht brennbarem Material.
6. Halten Sie bei waagerechter Verlegung der Abluftleitung ein Mindestgefälle von 1cm/m oder einen Neigungswinkel von 2° ein. Ansonsten läuft Kondenswasser in den Motor der Abzugshaube.
7. Wenn die Abluft in einen Abluftschacht geführt wird, muss das Ende des Einführungsstutzens in Strömungsrichtung ausgerichtet werden.
8. Wenn die Abluftleitung durch kühle Räume (z.B. Dachboden) geführt wird, kann innerhalb der einzelnen Leitungsbereiche ein starkes Temperaturgefälle entstehen. In diesem Fall wird in den betroffenen Bereichen Kondenswasser entstehen, was eine Isolierung der betroffenen Bereiche zwingend notwendig macht. Statten Sie eine solche Abluftleitung neben der Isolierung gegebenenfalls auch mit einer Kondenswassersperre aus.

Installationsschritte

⚠ WARNUNG! Eine Nichtbeachtung der Installationsanweisungen für die Schrauben oder Befestigungsvorrichtungen kann zu einem Stromschlag führen!

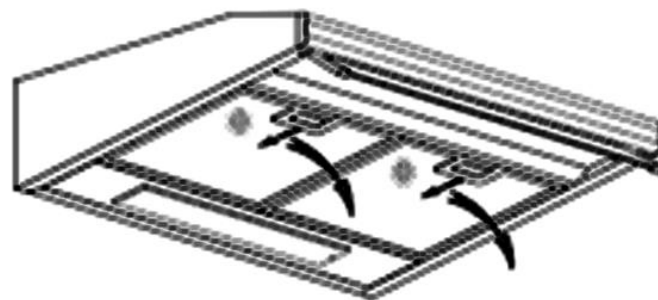
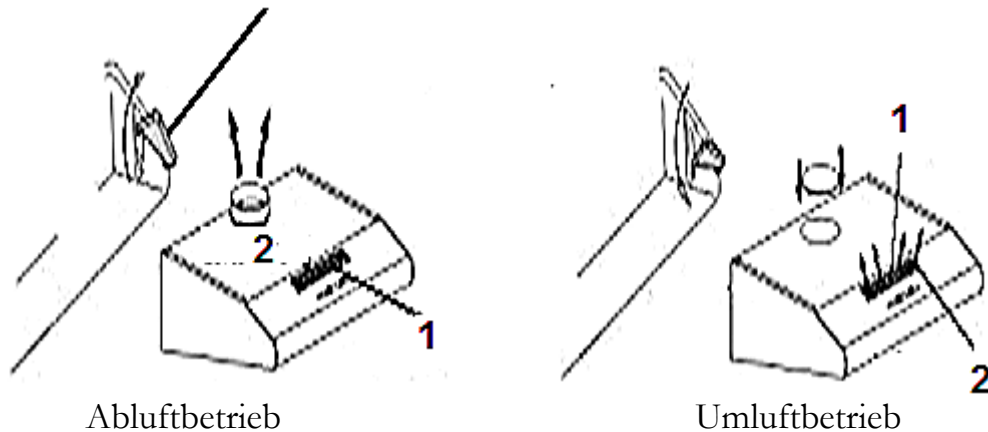
⚠ WARNUNG! Beschädigen Sie beim Bohren keine elektrischen Leitungen in den Wänden.

- **Je nach Modell** kann Ihre Abzugshaube mit einer (oben) oder zwei (oben und hinten) Abzugsöffnungen ausgestattet sein.
- „Die Dunstabzugshaube ist in der Regel für den Gebrauch der oberen Abzugsöffnung zum Einsatz als Abzugshaube vorgerüstet.“

- Die nicht benötigte Öffnung ist mit einem Kunststoffdeckel versehen, der durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernt werden und auf die nicht benötigte Öffnung gesetzt werden kann.
- Sollte Ihr Gerät werksseitig mit einem Kohlefilter ausgerüstet sein und Sie Ihr Gerät als Abzugshaube verwenden wollen, müssen Sie den Kohlefilter entfernen. Der Kohlefilter ist nur für den Umluftbetrieb sinnvoll nutzbar.

HINWEIS! Sollte die Haube ohne Abluftleitung montiert sein, MUSS sie auf Umluft eingestellt sein: Die Abluftöffnungen oben vorn auf der Haube müssen offen sein, sonst sinkt die Luftförderleistung deutlich! Die Haube ist ab Werk auf den Umluftbetrieb voreingestellt. Reklamationen wegen falsch eingestellter Betriebsart können nicht akzeptiert werden.

Kunststoffplättchen im Inneren der Haube, links am Motor



Nach Entfernen der Kunststoffplatte/Deckel (bei KHU-602-HA ausdrücken des perforierten Deckels) kann der Adapter (optional) aufgedrückt werden, auf den der Abluftschlauch gesteckt wird.

Hierzu ist im Inneren der Haube an der vorderen linken Seite des Kunststoffgehäuses ein Kunststoffplättchen angebracht, mit dem Sie von Umluftbetrieb auf Abluftbetrieb umschalten können (durch leichtes Ziehen und anschließendes Einrasten in der nächsten Öffnung). Bevor Sie die Filter entnehmen um anschließend am Motor die gewünschte Betriebsstufe einzustellen, achten Sie

unbedingt darauf, dass **VORHER DER NETZSTECKER GEZOGEN WURDE UND DASS DAS GERÄT SPANNUNGSFREI IST!**

Die Geräte sind in der Regel ab Werk auf Umluftbetrieb eingestellt (Öffnung an der vorderen Oberseite geöffnet).

Wollen Sie das Gerät auf Abluft betreiben, so muss nur dann die Betriebsstufe mit dem Kunststoffplättchen (Schalter) verstellt werden.

Bei der **Ablufteinstellung** bleibt die Öffnung an der vorderen Oberseite der Haube geschlossen.

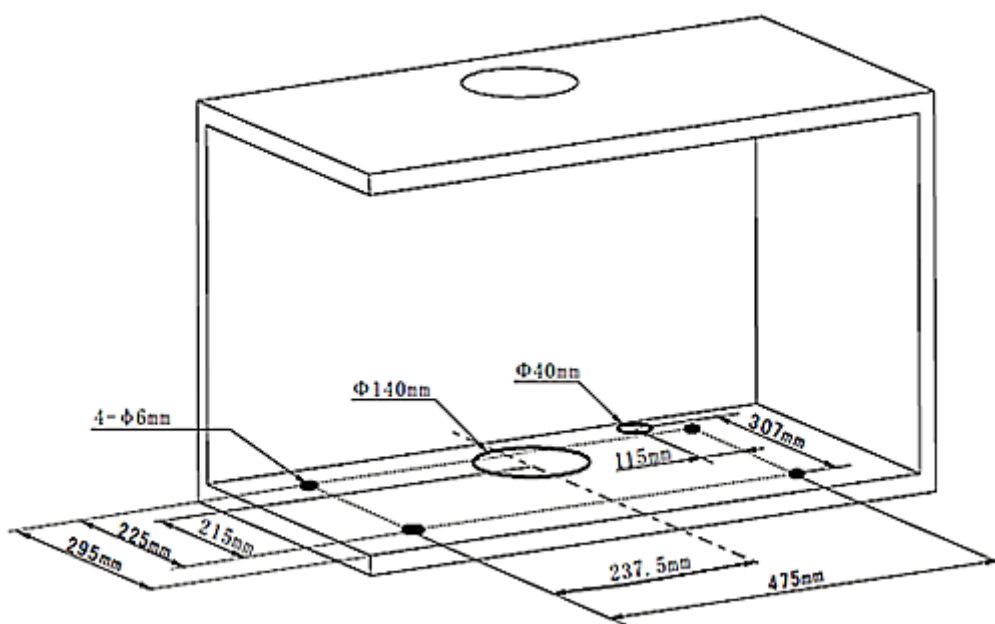
Bei der Umstellung auf **Umluft** (durch betätigen des oben beschriebenen Kunststoffplättchens) wird die Öffnung an der vorderen Oberseite des Gerätes schräg geöffnet, so dass die gefilterte Luft entweichen kann.

Achten Sie bei Umluftbetrieb darauf, dass die runde Plastikabdeckung auf den runden Auslass an der Gehäuseoberseite gesteckt wurde (bei KHU-602-H festmontiert).

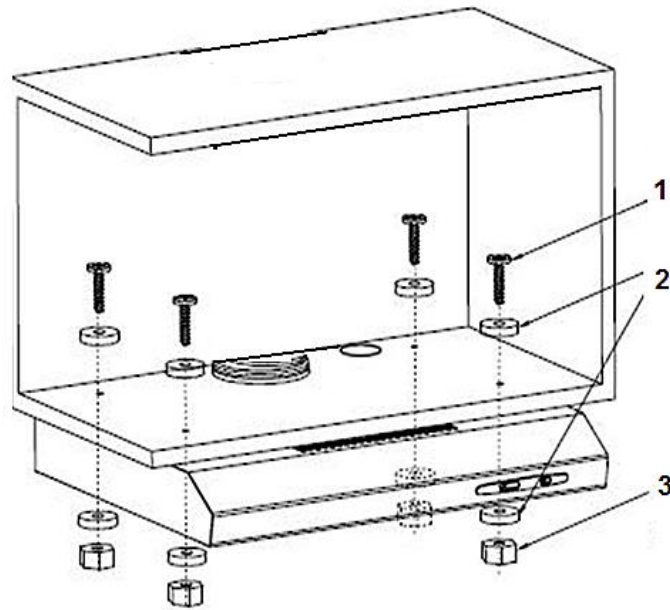
Eine Filterung der Umluft durch Aktivkohlefilter ist **nicht** vorgesehen. Es kann eine Filtermatte zwischen Fettfilter und Motor gelegt werden! Ein Betrieb **ohne** Filtermatte schadet **nicht** dem Motor / der Elektrik!

Installation an einem Schrank.

1. Kleben Sie die 1.1 Zeichnung an den Schrank und bohren Sie die entsprechenden Löcher.



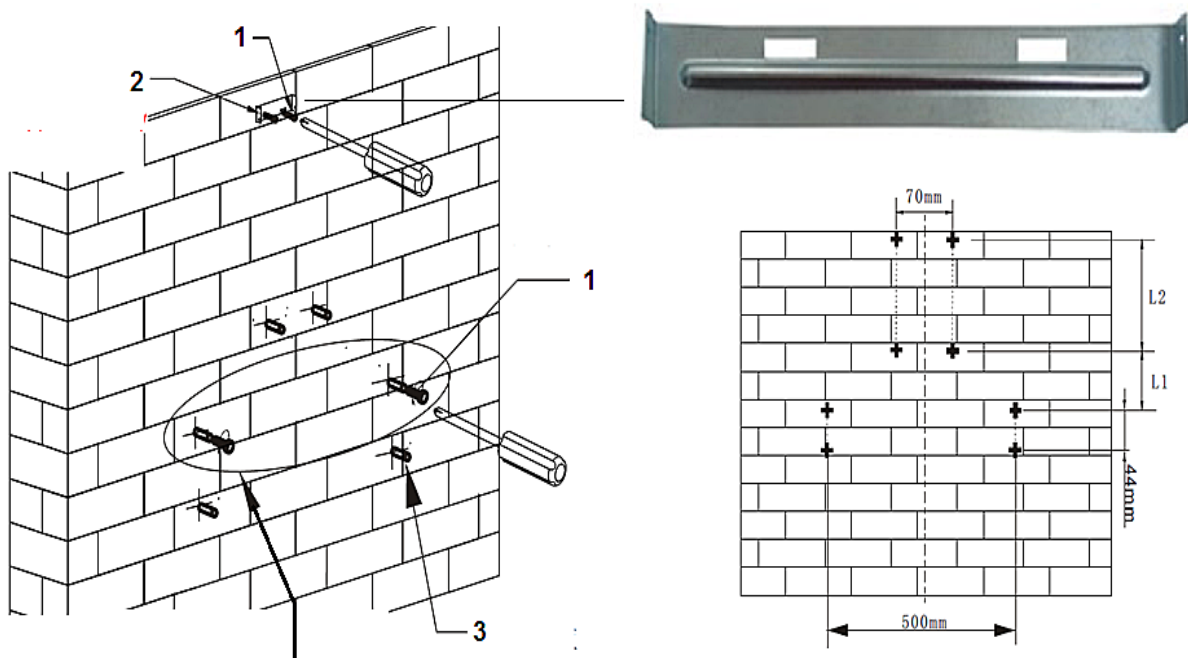
2. Schrauben Sie danach die Schrauben ein.



1 4*35 Schrauben (4 St.) 2 Unterlegstücke 3 M4 Schraubenmuttern

Wandinstallation (benötigtes Zubehör optional erhältlich):

1. Bohren Sie 8 Löcher (8 mm) entsprechend des Achsenabstands des Loches hinten im Gerät in die Wand.

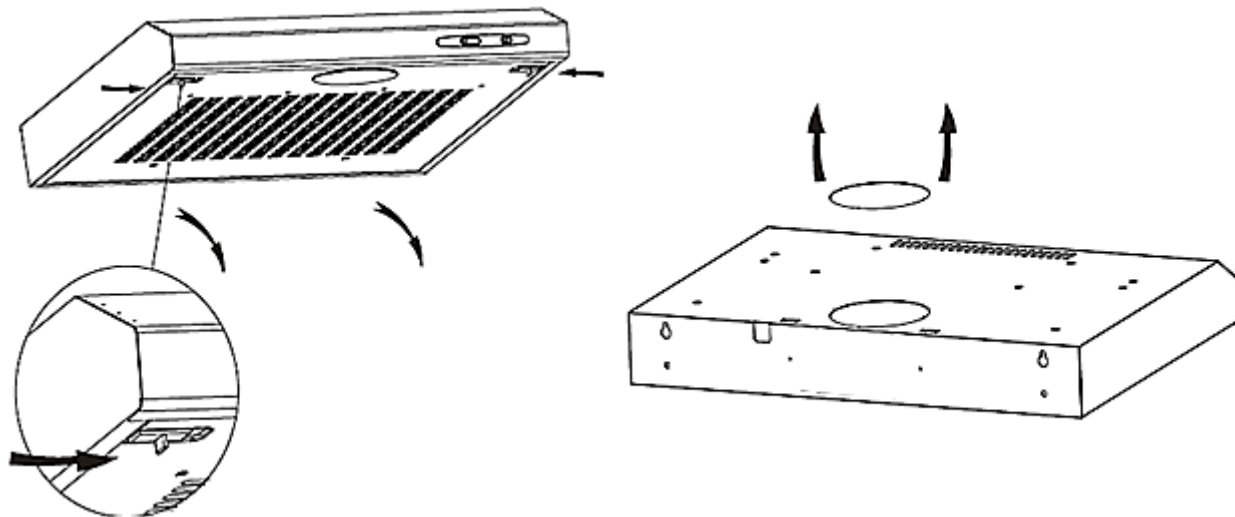


Nicht komplett einschrauben, sondern 2 mm Abstand zwischen Wand und Schraubenkopf belassen.

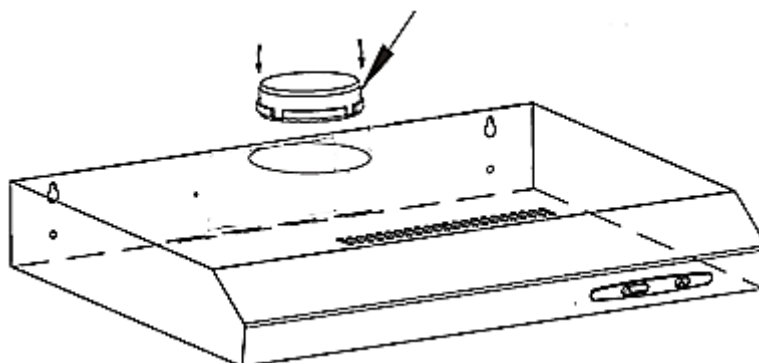
1 4*30 Schrauben

- 2 Montageklammer für oberen Kamin
- 3 Dübel

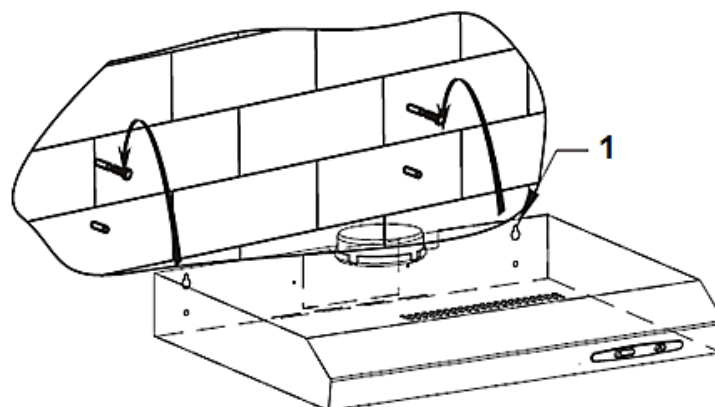
2. Nehmen Sie den Filter und die Abdeckung des Auslasses oben am Gerät ab.



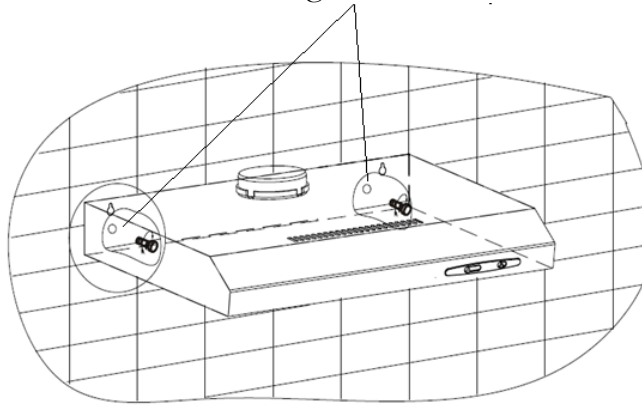
3. Bringen Sie den Kunststoffauslass an.



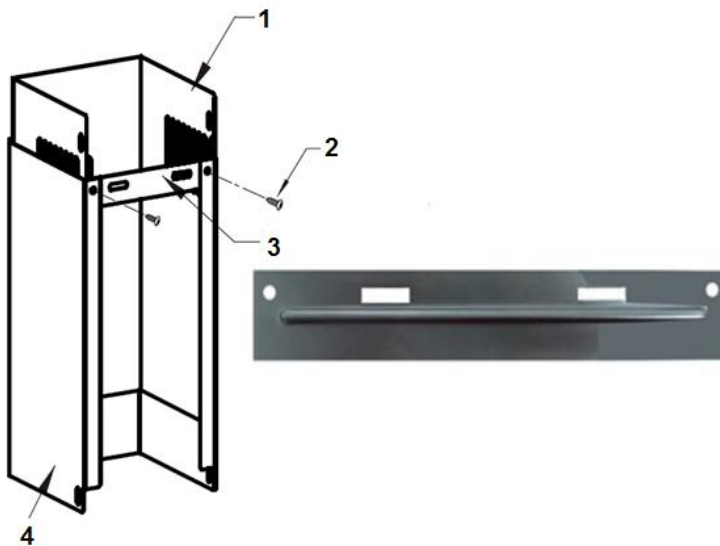
4. Hängen Sie die Haube auf die Schrauben und ziehen Sie die Schrauben vom Inneren der Haube aus fest (1 = Loch).



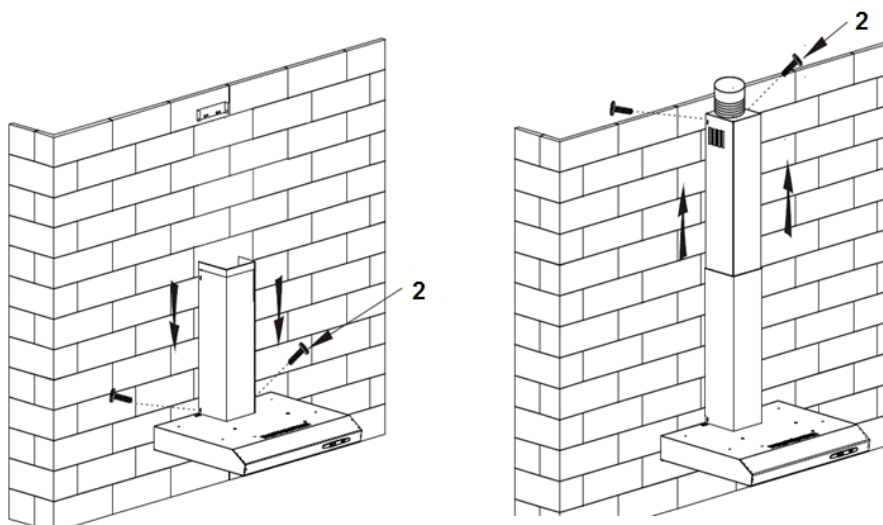
5. Schrauben Sie die zwei 4*30 Sicherungsschrauben ein.



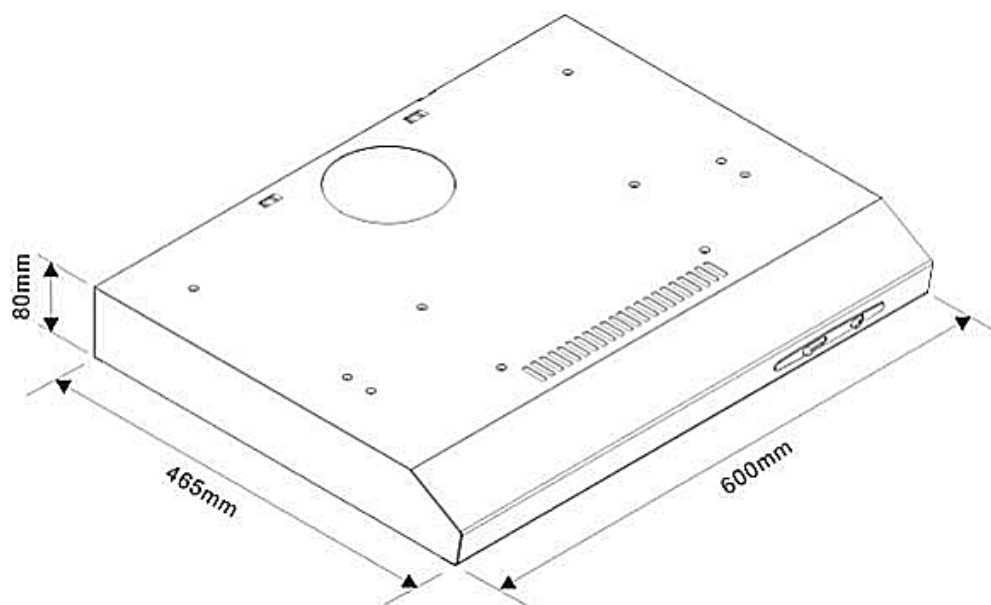
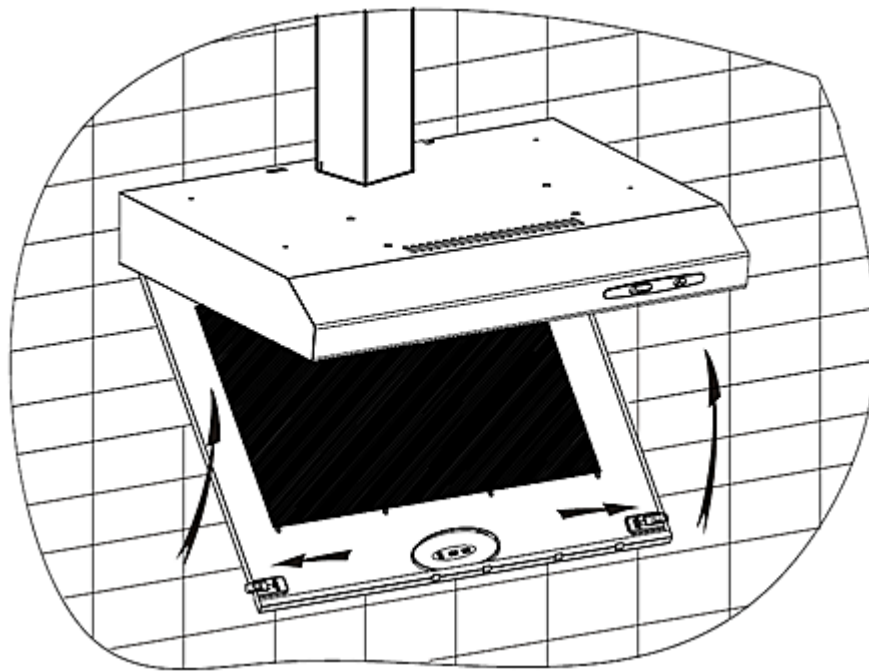
Befestigung des Kamins



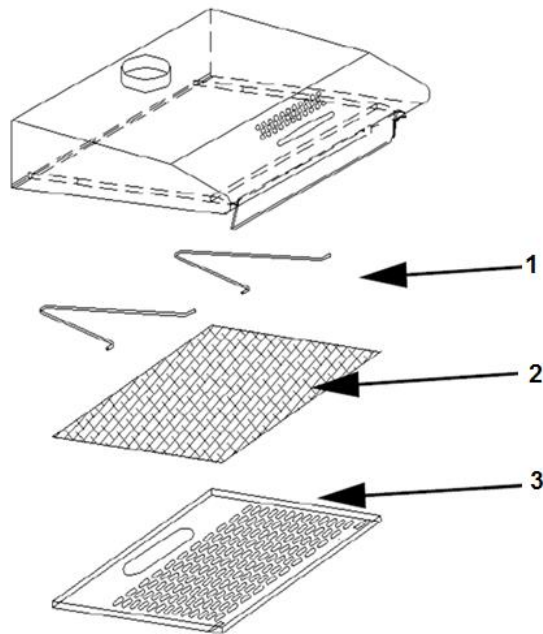
- | | | | |
|---|---------------------------|---|---------------|
| 1 | oberer Kamin | 2 | 4*8 Schrauben |
| 3 | Klammer für unteren Kamin | 4 | unterer Kamin |



Die Haube ist nun befestigt. Bringen Sie den Filter wieder an.



➔ Kohlefilter



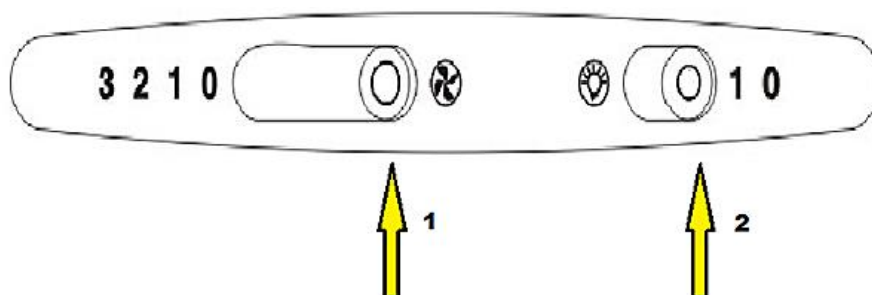
1 Stahlbügel	2 Kohlefiltermatte	3 Fettfilter
--------------	--------------------	--------------

1. Entfernen Sie den Fettfilter.
2. Legen Sie die Filtermatte auf den Fettfilter.
3. Befestigen Sie die Filtermatte ordentlich ausgerichtet und fest mit dem kleinen Stahlbügel.
4. Bringen Sie den Fettfilter wieder an.
5. **Verwenden Sie Kohlefilter nur bei Umluftbetrieb.**

3

BEDIENFELD

3



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Leistungsstufeneinstellung |
| 2 | Licht ein/aus. |

Benutzen Sie alle Beleuchtungseinheiten nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.
Benutzen Sie die Beleuchtungseinheiten nicht zur Raumbeleuchtung.

⚠️ WARNUNG!

- 🔊 Trennen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.
- 🔊 Eine Nichtbeachtung der Reinigungs- und Pflegeanleitungen führt zu einem erhöhten Brandrisiko aufgrund von Fettablagerungen.

HINWEIS!

- Legen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten alle Ringe an Ihren Fingern sowie allen Armschmuck ab; ansonsten beschädigen Sie die Oberflächen des Geräts.
1. Behandeln Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch und einem geeigneten Reinigungsmittel.
 2. **Reinigen Sie das Bedienfeld / die Bedienelemente niemals mit einem Reinigungsmittel.** Verwenden Sie stattdessen ein leicht feuchtes Tuch, da ansonsten Wasser in das Bedienfeld eindringt und die Elektronik beschädigt.
 3. Reinigen Sie gläserne Bestandteile¹ nur mit einem geeigneten Glasreiniger.
 4. Reinigen Sie bei jedem Fettfilter- oder Kohlefilteraustausch bzw. bei einer Reinigung des Filters alle frei einsehbaren unteren Komponenten Ihres Geräts mit einem milden, nicht ätzenden und fettlösendem Reinigungsmittel.
 5. Beschädigen Sie beim Reinigen von Metallfiltern nicht das Gitter. Durch häufiges Reinigen können Farbveränderungen der Metalloberfläche entstehen.
 6. Solche Veränderungen haben keinen Einfluss auf die Leistung der Filter und sind kein Reklamationsgrund.
 7. Benutzen Sie keine Scheuermittel.
 8. Benutzen Sie niemals einen Dampfreiniger. STROMSCHLAGGEFAHR!

 Fettfilter**Acrylfilter**

Wechseln Sie den Acrylfilter regelmäßig aus. Die Häufigkeit des Auswechslens hängt von der Benutzungsintensität der Haube ab. Beachten Sie hierzu beim Kauf eines neuen Acrylfilters auch die Produktinformationen auf dessen Verpackung.

 Austausch des Leuchtmittels

Berühren Sie das neue Leuchtmittel nicht mit bloßen Händen. Der Fingerschweiß reduziert die Haltbarkeit des Leuchtmittels. Verwenden Sie ein dünnes Tuch oder dünne Stoffhandschuhe.

¹ Ausstattung abhängig vom Modell.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Die Leuchtmittel = 1x 2 W LED.
3. Lassen Sie das Leuchtmittel abkühlen, bevor Sie es austauschen.
4. Entnehmen Sie das verbrauchte Leuchtmittel.
5. Ersetzen Sie es durch ein Leuchtmittel von gleicher Bauart und Leistung.

Kohlefilter

Herkömmliche Kohlefilter können nicht gereinigt werden. Diese Filter haben eine begrenzte Aufnahmefähigkeit und sind in der Regel nach 3-6 Monaten verbraucht. Ersetzen Sie einen verbrauchten Filter. Detaillierte Informationen vom Hersteller dazu finden Sie auf der Verpackung der Filter.

5

PROBLEMBEHANDLUNG

5

FEHLER	
MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHMEN
Gerät arbeitet überhaupt nicht.	
➤ Das Gerät ist mit dem Stromstecker nicht an der Steckdose angeschlossen.	➤ Überprüfen Sie die fragliche Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät ebenda anschließen.
➤ Der Stromstecker ist locker.	➤ Überprüfen Sie die Sicherung.
➤ Die Steckdose wird nicht mit Strom versorgt.	➤ Die Stromspannung ist zu niedrig. Vergleichen Sie die Angaben auf dem Typenschild mit den Angaben Ihres Stromanbieters.
➤ Die entsprechende Sicherung ist ausgeschaltet.	
Beleuchtung leuchtet, aber der Motor läuft nicht.	
➤ Lüftungsklappe blockiert.	➤ Blockierung beheben.
➤ Motorlager defekt.	➤ Motor ersetzen.
Der Motor riecht verdächtig.	
➤ Motor defekt.	➤ Motor ersetzen.
Ölspuren.	
➤ Einwegventil undicht.	➤ Einwegventil abdichten.
➤ Übergang Basisschacht-Teleskopschacht undicht	➤ Übergang mit geeignetem Mittel abdichten.
Gerät vibriert.	
➤ Motor nicht fest montiert.	➤ Motor richtig befestigen.
➤ Haube nicht richtig befestigt.	➤ Haube richtig befestigen.
Ungenügende Abzugsleistung.	
➤ Abstand Haube-Kochfeld zu groß.	➤ Haube tiefer hängen.
➤ Zu viel Zugluft aufgrund geöffneter Türen und/oder Fenster.	➤ Türen und/oder Fenster schließen.

Gerät ist instabil.

- Befestigungsbügel/-schrauben nicht fest montiert. ➤ Befestigungsbügel/-schrauben richtig montieren

Wenn die Leistung der Haube unzureichend ist und/oder erhöhte Betriebsgeräusche zu hören sind, können dafür die folgenden Ursachen vorliegen:

- ❖ unzureichende Größe der Abluftleitung.
- ❖ eine Verstopfung in der Abluftleitung.
- ❖ der Durchmesser der Abluftleitung von der Haube bis zum Mauerkasten inklusive sollte 120 mm betragen, da ansonsten die Leistung des Motors beeinträchtigt werden kann.
- ❖ falls Sie am Mauerkasten ein Fliegengitter angebracht haben, kann dadurch der Luftstrom beeinträchtigt werden. Entfernen Sie zum Überprüfen das Gitter.
- ❖ falls an der Abdeckplatte des Mauerkastens feste und sehr schräg stehende Lamellen sind, kann dadurch der Luftstrom beeinträchtigt werden. Entfernen Sie zum Überprüfen die Abdeckplatte.
- ❖ Bringen Sie eine Abdeckplatte mit beweglichen Lamellen an, die den Luftstrom am wenigsten hemmen.
- ❖ Überprüfen Sie den Zustand und die Sauberkeit der Filter.
- ❖ Überprüfen Sie, ob die durch die Haube der Küche entnommene Luft ersetzt wird, damit kein Unterdruck entsteht.
- ❖ falls Sie die Haube im Umluftbetrieb verwenden, überprüfen Sie, ob die Kohlefilter rechtzeitig gewechselt wurden (mindestens alle 3-6 Monate).

Sollte das Gerät Störungen abweichend von den oben beschriebenen aufweisen, oder falls Sie alle Punkte der Liste überprüft haben, das Problem aber nicht behoben werden konnte, kontaktieren Sie das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

6

TECHNISCHE DATEN

6

Geräteart	Dunstabzugshaube		
Material	Stahlblech		
Max. Leistung/Abluftbetrieb	210 m ³ /h		
Einbaubreite	60,00 cm		
Schiebeschalter	2		
Umluft-/Abluftbetrieb ²	✓		✓
Leistung in m ³ /h	99	-	210
Leistung in W	-	-	87

² Abluftbetrieb: bei Anschluss an einen Entlüftungskanal bzw. Abluft ins Freie.
Mauerdurchführung = Ø120 mm, Bohrung Ø ca. 130 mm.

Geräuschentwicklung in db/A	55	-	72
Fettfilter		1*Acryl	
Beleuchtung Menge/W/Art	1	1*2W	LED
Anschlusswert		87 W	
Stromspannung		220~240V AC/50Hz	
Kohlefilter		1*CF 152	
Abmessungen H/B/T in cm	8,00	60,00	46,50
Teleskopkamin ausziehbar in cm		-	
Gewicht netto / brutto in kg	5,00		6,00

Mitgeliefertes Zubehör: Befestigungsmaterial, Bedienungsanleitung.

7

ENTSORGUNG

7

1. Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyäthylentüten, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen. **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
2. Nicht mehr benutzte und alte Geräte müssen der zuständigen Wiederverwertungsstelle zugeführt werden. Keinesfalls offenen Flammen aussetzen.
3. Bevor Sie ein beliebiges Altgerät entsorgen, **machen Sie dieses vorher unbedingt funktionsuntüchtig!** Das bedeutet, immer den Netzstecker ziehen und danach das Stromanschlusskabel am Gerät abschneiden und direkt mit dem Netzstecker entfernen und entsorgen! **Demontieren Sie immer die komplette Tür,** damit sich keine Kinder einsperren und in Lebensgefahr geraten können!
4. Entsorgen Sie Papier und Kartonagen in den dafür vorgesehenen Behältern.
5. Entsorgen Sie Kunststoffe in den dafür vorgesehenen Behältern.
6. Falls es in Ihrem Wohnumfeld keine geeigneten Entsorgungsbehälter gibt, bringen Sie diese Materialien zu einer geeigneten kommunalen Sammelstelle.
7. Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder bei Ihren entsprechenden kommunalen Entsorgungseinrichtungen.



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Materialien sind wiederverwertbar.



Alle verfügbaren Informationen zur Mülltrennung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

für Elektro-Großgeräte der
PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers

Der Hersteller leistet **dem Verbraucher** für die Dauer von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung. Dem Verbraucher stehen neben den Rechten aus der Garantie die gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu, die der Verbraucher gegen den Verkäufer hat, bei dem er das Gerät erworben hat. Diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage des Kaufbelegs mit Kauf- und/oder Lieferdatum nachzuweisen und **unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten** nach Lieferung an den Erstendabnehmer zu melden. Die Garantie begründet keine Ansprüche auf Rücktritt vom Kaufvertrag oder Minderung (Herabsetzung des Kaufpreises). Ersetzte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über.

Der Garantieanspruch erstreckt sich nicht auf:

1. zerbrechliche Teile wie z.B. Kunststoff oder Glas bzw. Glühlampen;
2. geringfügige Abweichungen der PKM-Produkte von der Soll-Beschaffenheit, die auf den Gebrauchswert des Produkts keinen Einfluss haben;
3. Schäden infolge Betriebs- und Bedienungsfehler,
4. Schäden durch aggressive Umgebungseinflüsse, Chemikalien, Reinigungsmittel;
5. Schäden am Produkt, die durch nicht fachgerechte Installation oder Transport verursacht wurden;
6. Schäden infolge nicht haushaltsüblicher Nutzung;
7. Schäden, die außerhalb des Geräts durch ein PKM-Produkt entstanden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist.

Die Gültigkeit der Garantie endet bei:

1. Nichtbeachten der Aufstell- und Bedienungsanleitung;
2. Reparatur durch nicht fachkundige Personen;
3. Schäden, verursacht durch den Verkäufer, Installateur oder dritte Personen;
4. unsachgemäße Installation oder Inbetriebnahme;
5. mangelnde oder fehlerhafte Wartung;
6. Geräten, die nicht ihrem vorgesehenen Zweck entsprechend verwendet werden;
7. Schäden durch höhere Gewalt oder Naturkatastrophen, insbesondere, aber nicht abschließend bei Brand oder Explosion.

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.

Der räumliche Geltungsbereich der Garantie erstreckt sich auf in Deutschland, Österreich, Belgien, Luxemburg und in den Niederlanden gekaufte und verwendete Geräte.

PKM

August 2016

Dear customer! We would like to thank you for purchasing a product from our wide range of domestic appliances. Read the complete instruction manual before you operate the appliance for the first time. Retain this instruction manual in a safe place for future reference. If you transfer the appliance to a third party, also hand over this instruction manual.

INDEX

1. Safety instructions	20	2. Installation	23
3. Control panel	31	4. Cleaning/ maintenance	31
5. Trouble shooting	33	6. Technical data	34
7. Waste management	34	8. Guarantee conditions	35

EU - Declaration of Conformity

- ★ The products, which are described in this instruction manual, comply with the harmonized regulations.
- ★ The relevant documents can be requested from the final retailer by the competent authorities.
- i** The figures in this instruction manual may differ in some details from the current design of your appliance. Nevertheless follow the instructions in such a case.
- i** Any modifications, which do not influence the functions of the appliance. shall remain reserved by the manufacturer. Please dispose of the packing with respect to your current local and municipal regulations.
- i** The appliance you have purchased may be an enhanced version of the unit this manual was printed for. Nevertheless, the functions and operating conditions are identical. This manual is therefore still valid.
- i** Technical modifications as well as misprints shall remain reserved.

1

SAFETY INSTRUCTIONS

1

- i** Read the **safety instructions** carefully before you operate the appliance for the first time. All information included in those pages serve for the protection of the operator. If you ignore the safety instructions, you will endanger your health and life.

⚠ DANGER! Indicates a hazardous situation which, if ignored, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING! Indicates a hazardous situation which, if ignored, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION! Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE! Indicates possible damage to the appliance.

- i** Store this manual in a safe place so you can use it whenever it is needed. Strictly observe the instructions to avoid damage to persons and property.
- i** Check the technical periphery of the appliance! Do all wires and connections to the appliance work properly? Or are they time-worn and do not match the technical requirements of the appliance? A check-up of existing and newly-made connections must be done by an authorized professional. All connections and energy-leading components (incl. wires inside a wall) must be checked by a qualified professional. All modifications to the electrical mains to enable the installation of the appliance must be performed by a qualified professional.
- i** The appliance is intended for private use only.
- i** The appliance is intended for extracting/recirculating cooking vapours in a private household only.
- i** The appliance is intended for indoor-use only.
- i** The appliance is not intended to be operated for commercial purposes, during camping and in public transport.
- i** Operate the appliance in accordance with its intended use only.
- i** Do not allow anybody who is not familiar with this instruction manual to operate the appliance.

⚠ DANGER

1. Do not operate the appliance when it does not work properly, is visibly damaged, has dropped down or the power cord/plug are damaged.
2. The power cord must be replaced by a qualified professional only.
3. Never repair the appliance yourself.
4. Do not operate any room-air dependent fireplaces while operating the appliance; otherwise harmful gases will get from the fireplace into your home.
Whenever the hood is operated together with chimney-conducted firing (e.g. coal furnace), ensure there is sufficient air supply in the room where the appliance is installed in. Always consult your local chimney-sweep master. When you operate the appliance in recirculating mode, you can simultaneously run room-air dependent fireplaces.
5. **If gas is set free in your home:**
 - 🔔 Open all windows.
 - 🔔 **Do not** unplug the appliance and **do not** use the control panel.
 - 🔔 **Do not** touch the appliance until the gas has gone.
 - 🔔 Otherwise sparks can be generated which will ignite the gas.

⚠ WARNING!

1. **Whenever you use extractor hoods in combination with non electrically-operated appliances (gas and oil-fired appliances) , the negative pressure of the corresponding room must not be more than 4 Pa (4 * 10⁻⁵ bar).**
2. An electrical supply of 220-240V AC / 50 Hz is required. Do not use a socket board or a multi socket or an extension cord when operating the appliance with 220–240 V/50 Hz (AC). All electrical connections which may be damaged must be repaired by a qualified professional.
3. Only connect the appliance to a properly grounded and dedicated socket.
4. The appliance must be grounded. Only use a proper safety socket to minimize risk of electric shock. The technical data of your energy supply must meet the data on the rating label.
5. Your domestic circuit must be equipped with an automatic circuit breaker.
6. Strictly observe the minimum distance between hood and hob:

Minimum distance hood to

Ceramic-glass rings/hotplates	65 cm
Gas cooker	75 cm
Coal / oil / stove wood firing	85 cm

7. Do not cook a la flambé dishes below the extractor hood. The flames may damage your appliance and/or cause fire.
8. Do not operate the gas jets of a gas hob without cookware. The flames may damage your appliance and/or cause fire.
9. If you fry, permanently keep an eye on the oil as it can catch fire. The risk of auto-ignition rises when using the oil many times.
10. Do not carry out any procedures on the hob using naked light or fire. The flames may damage your appliance and/or cause fire.
11. The exhaust hose must not be made of flammable materials or contain any flammable materials.
12. The extracted air must not be conducted by an exhaust pipe of a heater or similar, not electrically-operated appliances.
13. Operate the appliance with inserted grease filters only. Otherwise recirculating-transported fat will deposit in the appliance and the exhaust system. RISK OF FIRE! Clean or replace the filters regularly.
14. Disconnect the appliance from the mains before cleaning and maintenance.
15. Failure to do so will cause an increased risk of fire due to deposits of fat.
16. While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children. CHOKING HAZARD!
17. This appliance may be operated by **children** aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed concerning the safe use of the appliance and do comprehend the hazards

- involved. **Children** must not play with the appliance. Cleaning and **user-maintenance** must not be carried out by **children** unless they are supervised.
18. Always supervise children so they will not play with the appliance.

CAUTION!

1. Accessible parts of the hood may become hot while cooking.
2. Carry out the installation of the appliance with at least two persons. Risk of damage. **RISK OF INJURY!**

NOTICE!

1. The appliance must be transported and installed by at least two persons.
2. Unpack the parts of the chimney very carefully; otherwise you will damage the chimney
3. Remove the complete packaging materials before initial operation. The appliance may be equipped with a transportation lock. Remove the transportation lock completely. When removing be very careful. Do not use any aggressive detergents to remove residues of the transportation lock.
4. Clean and maintain the appliance regularly to enable its proper operation and optimal performance.
5. **Take the enclosed parts from the packaging and its polystyrene-components.**
6. Check that the power cord and the appliance are not damaged before electrical connection.

2

INSTALLATION

2

1. The diameter of the exhaust hose must meet the diameter of the connecting ring.
2. If your appliance is equipped with a carbon filter, remove the carbon filter before you operate the appliance in the extraction mode. **The carbon filter should be used in the recirculating mode only.**
3. The exhaust duct should be as short and straight as possible. The diameter of the exhaust hose should be at least 120/150 mm (look at chapter TECHNICAL DATA). Otherwise you have to expect increased noise and decreased performance of your appliance.
4. The proper maximum bending angle outwards is 120°.
5. Use smooth tubes or flexible, non-inflammable exhaust hoses only.
6. When the exhaust duct is connected horizontally, a minimum falling gradient of 1 cm/m or an inclination of 2° is required. Otherwise condensate will get into the motor of the hood.
7. When an exhaust duct is used, the ending of the exhaust hose must be adjusted into the direction of flow.

8. If the exhaust duct passes through cool areas (e.g. an attic), a temperature gradient may occur in the different parts of the exhaust duct so condensate will be generated. Proper insulation of the corresponding parts of the exhaust duct will then be needed. Equip such an exhaust duct with a condensate trap if need be.

➔ Installation steps

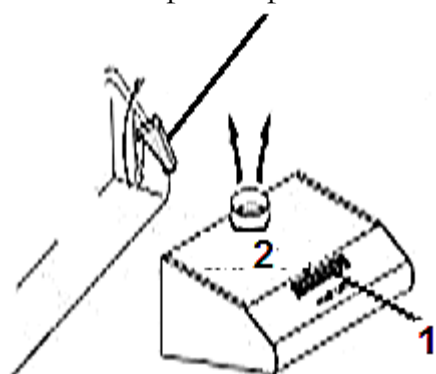
⚠ WARNING! Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

⚠ WARNING! Do not damage the wiring in the wall while drilling

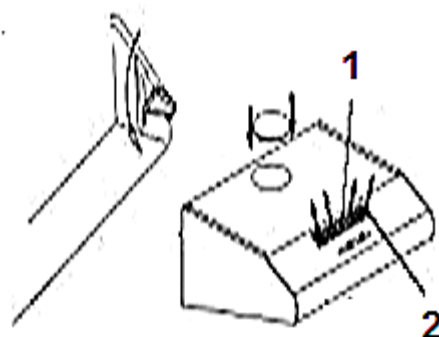
- **Depending on the model** the hood is equipped with one (top) or two (top, back) air outlets.
- The extractor hood is normally preset for using the top outlet as well as for extraction mode.
- The idle outlet is covered by a plastic cap. You can remove this cap by turning it anticlockwise. Use the cap to cover the idle outlet.
- If your appliance is equipped with a carbon filter, remove the carbon filter before you run the appliance in the extraction mode. **The carbon filter should be used in the recirculating mode only.**

NOTICE! If the hood is installed without an exhaust duct it must be operated in recirculation mode only. The air outlets on the upper front side must be open; otherwise the capacity of the hood is reduced. The appliance is preset for recirculation mode. Any complaints caused by faulty-set operation mode cannot be accepted.

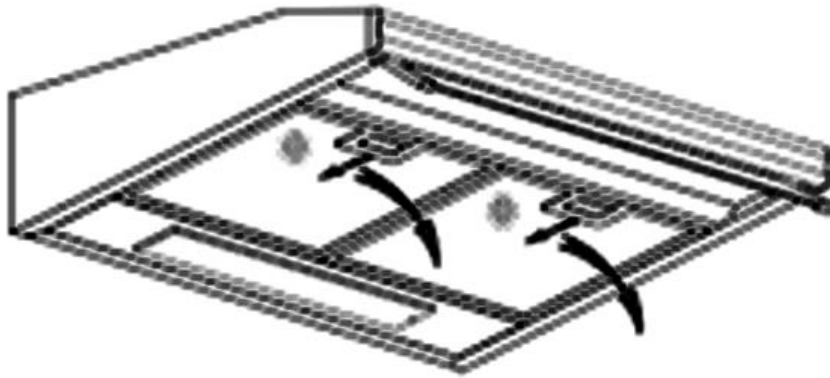
Small plastic plate inside the hood; left side of the motor.



Extraction mode



Recirculation mode



After removing the small plastic plate / cover³ you (optionally) can install the adapter. Insert the exhaust hose into the adapter.

There is a small plastic plate inside the hood on the front left side of the plastic housing to change the operating mode (pull slightly and insert into the next opening).Before you remove the filters to set the desired operation mode **disconnect the appliance from the mains.**

The appliance is preset for recirculation mode (the opening on the front top side is open).

If you want to run the appliance in extractor mode, you have to change the mode with the small plastic plate.

Extractor mode: the opening on the front top side must be closed.

Recirculation mode: the opening on the front top side is angular opened so the extracted air can escape.

Recirculation mode: the round plastic cover should cover the air outlet on the top of the appliance

Recirculation mode: filtering by activated carbon filters is not arranged.

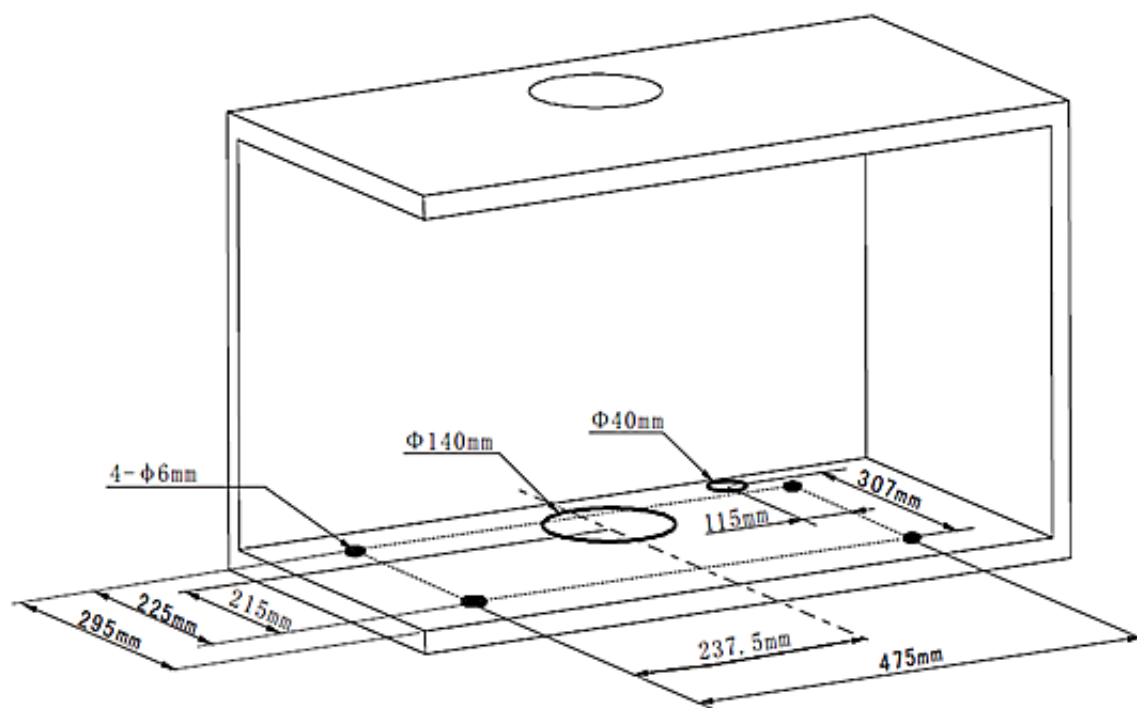
It is possible to put a filter mat between grease filter and motor.

Operating without filter mat does not cause damage to the motor and electric components.

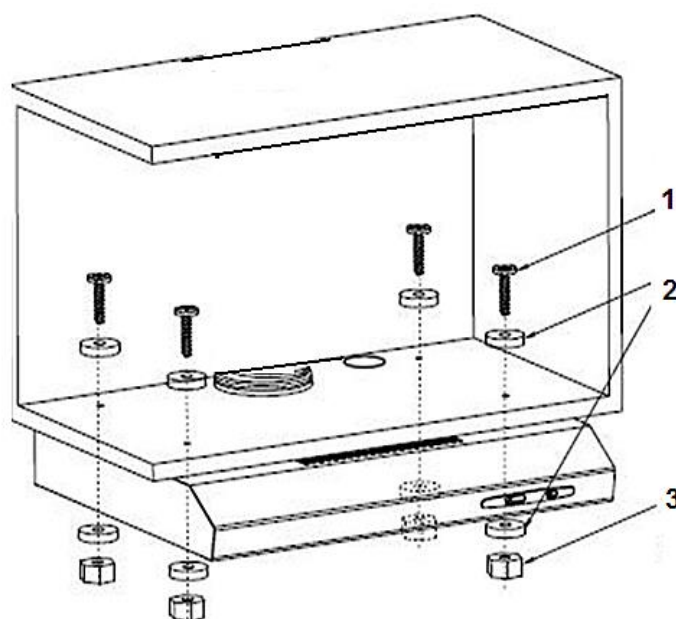
³ UBH : remove the perforated cover

Installation on a cupboard.

1. Stick the 1:1 drawing on the cupboard and drill the relevant holes.



2. Then screw in the screws.



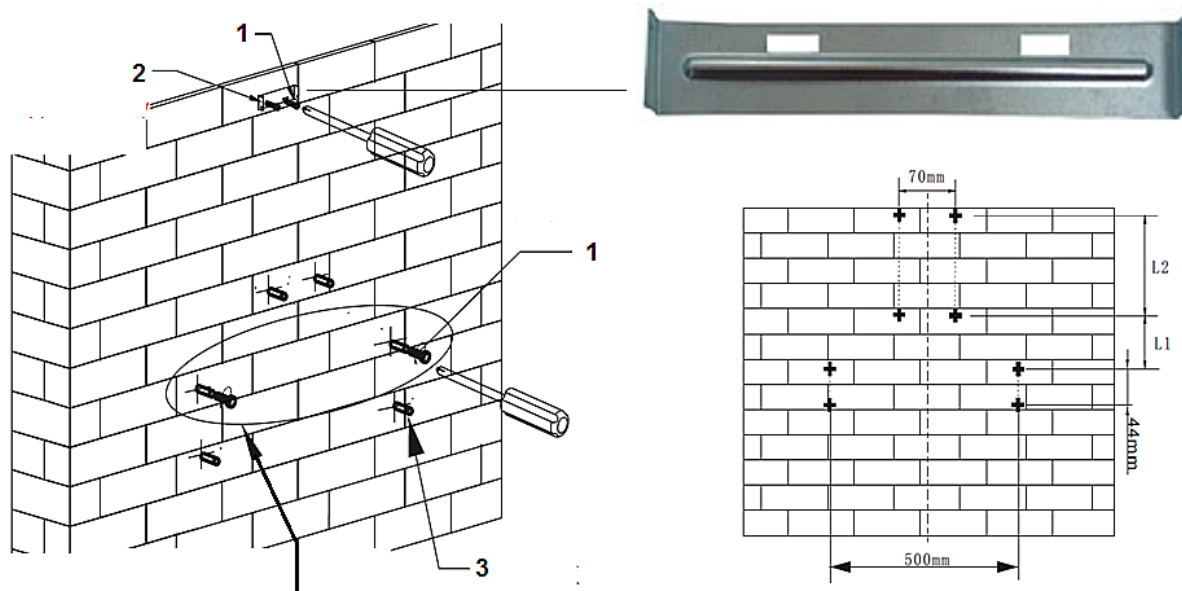
1 4*35 screws (4 pc.)

2 washer

3 M4 nut

Wall-installation (needed equipment available as an option).

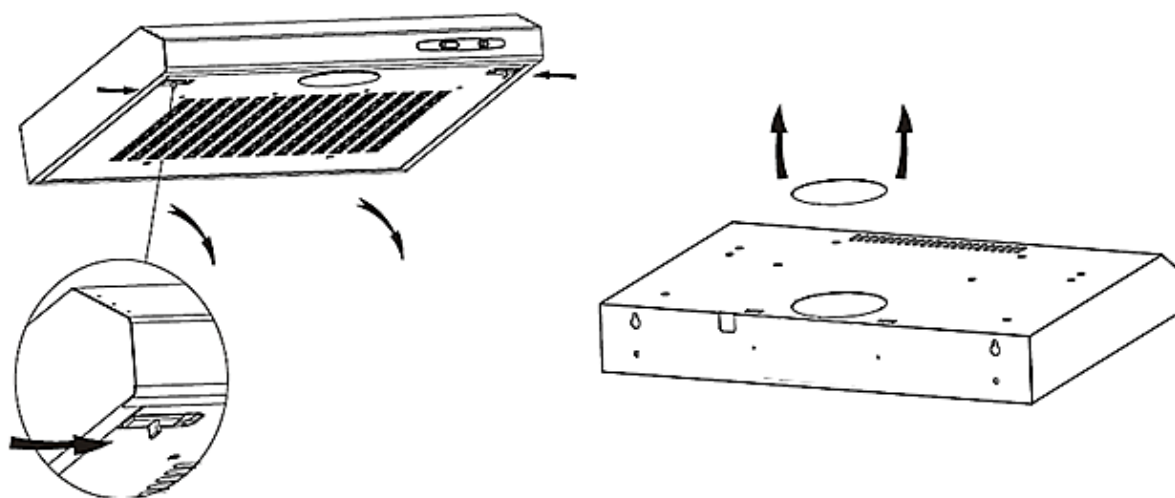
1. Drill 8 holes (8 mm) relevant to the centre distance of the hole at the back of the appliance into the wall.



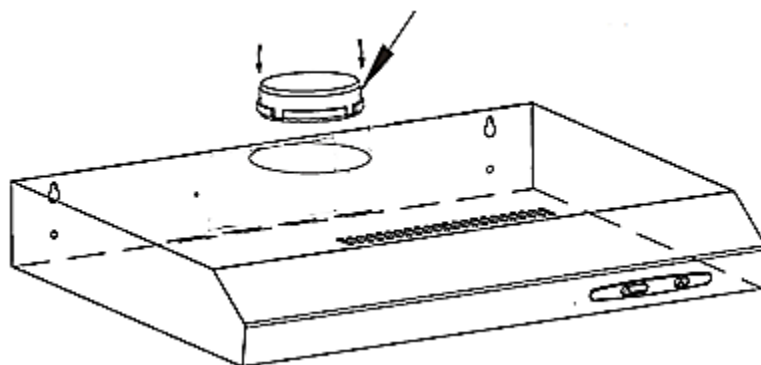
2. Do not screw in completely, but leave a distance of 2 mm between wall and screw-head.

- 1 4*30 screws
- 2 Installation bracket for upper chimney.
- 3 Dowels

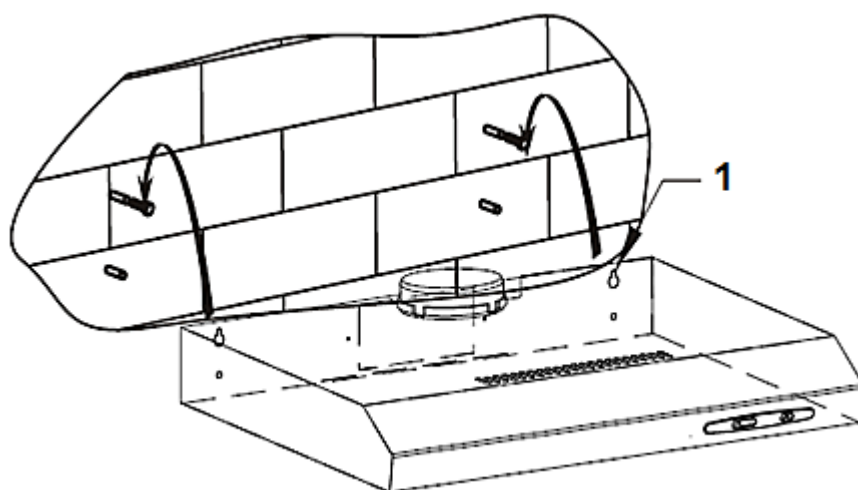
3. Remove the filter and air outlet cover at the top of the appliance.



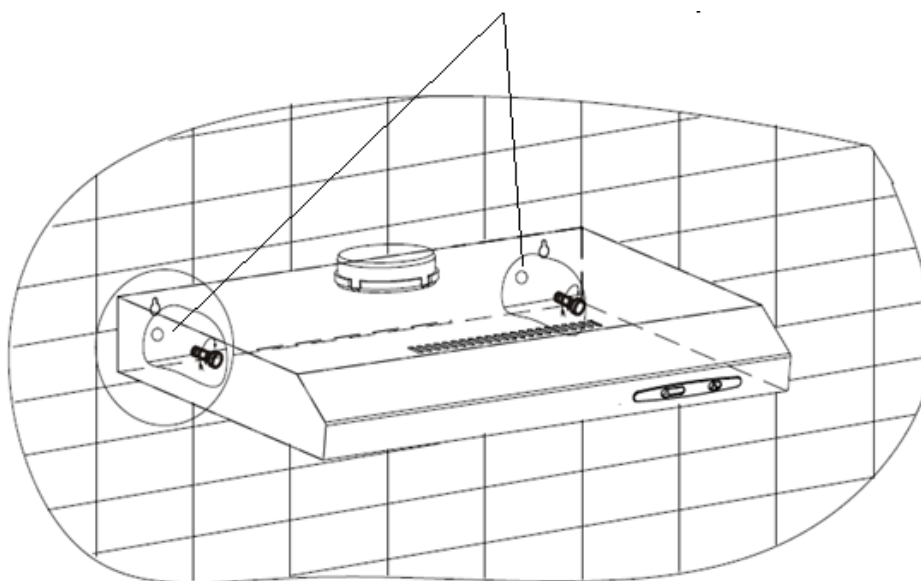
4. Install the plastic air outlet.



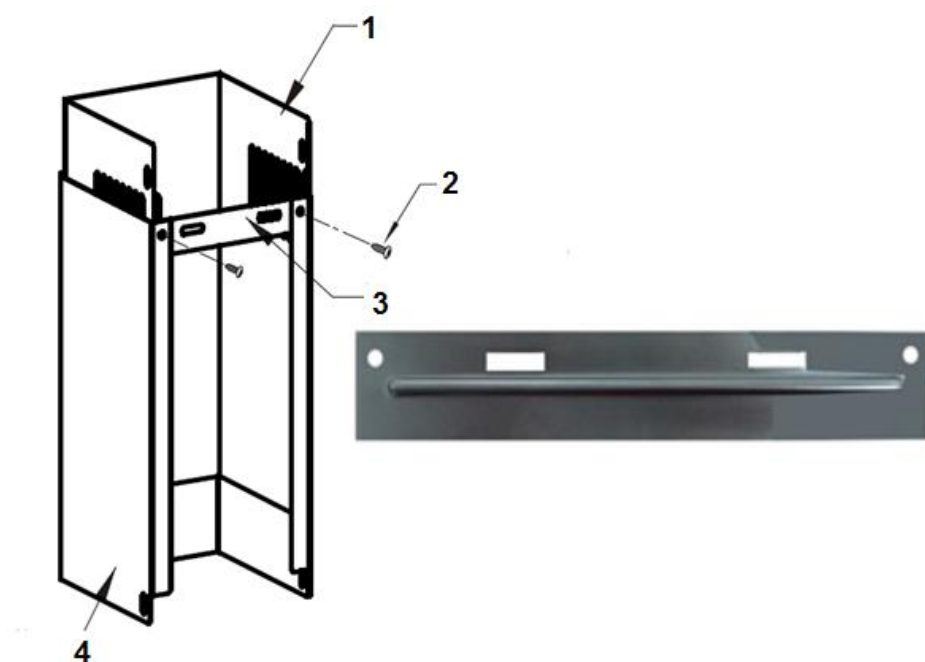
5. Hang the appliance on the screws and tighten the screws from inside the appliance (1 = hole).



Tighten the two 4*30 safety screws.



Installation of the chimney.

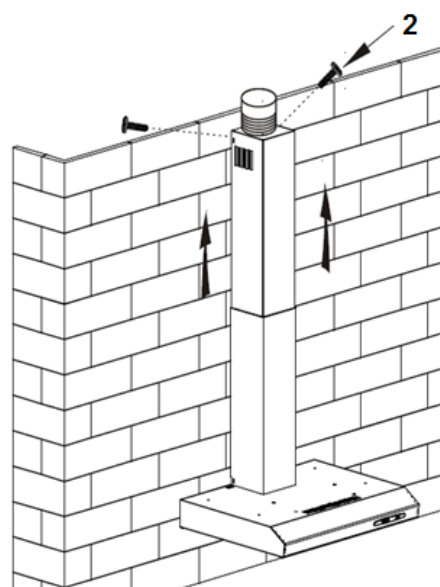
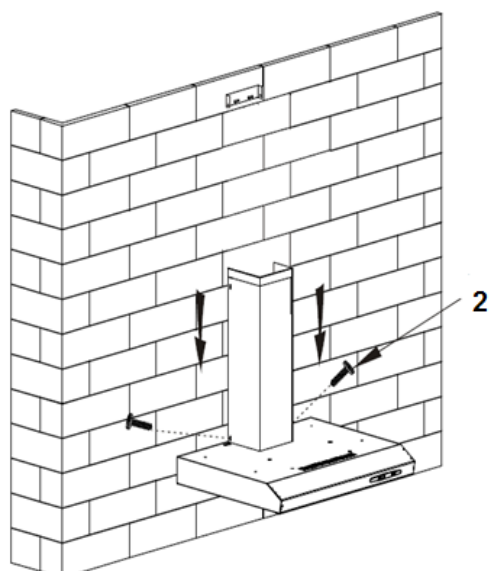


1 upper chimney

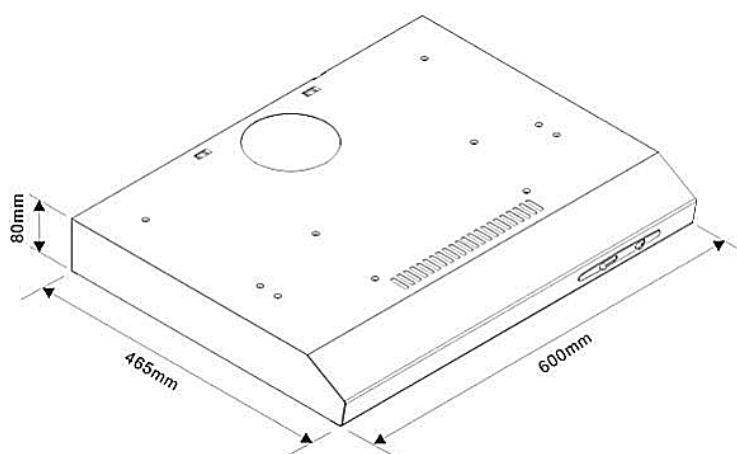
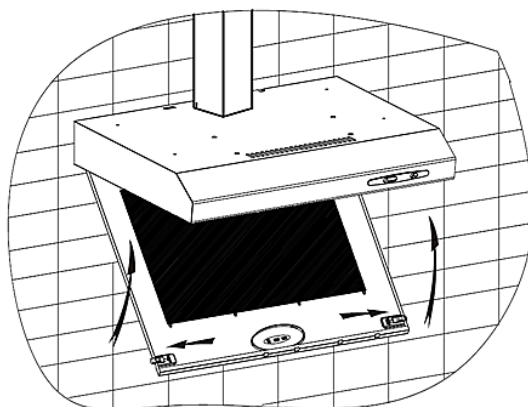
3 bracket for lower chimney

2 4*8 screws

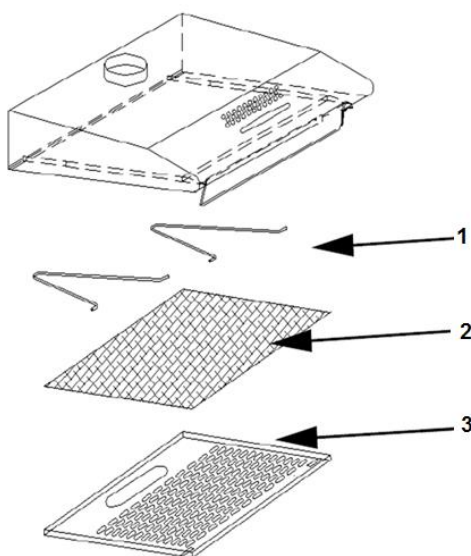
4 lower chimney



Installation complete. Reinstall the filter.



➔ **Carbon filter**



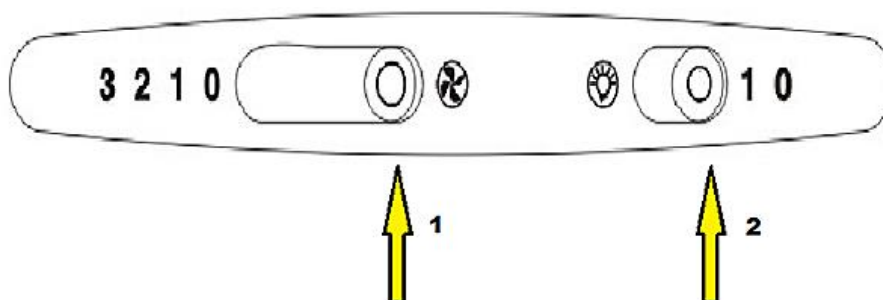
- | | | |
|----------------|-----------------|-----------------|
| 1 Steel hanger | 2 Carbon filter | 3 Grease filter |
|----------------|-----------------|-----------------|
1. Remove the grease filter.

2. Place the carbon filter onto the grease filter.
3. Fix the properly-adjusted carbon filter with the small steel wire.
4. Reinstall the grease filter.
5. Use **carbon filters for recirculation mode only**.

3

CONTROL PANEL

3



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Setting of the power level |
| 2 | Light on/off.. |

Only switch on the lights while the appliance is operating.
Do not switch on the lights to lighten the room.

4

CLEANING/MAINTENANCE

4

⚠ WARNING!

- 🔔 Disconnect the appliance from the mains before you clean or maintain it.
- 🔔 Ignoring the cleaning and maintenance instructions will cause an increased risk of fire.

NOTICE!

- Take off all rings and bracelets before cleaning or maintaining the appliance; otherwise you will damage the surface of the appliance.
1. Clean the housing of the appliance with a suitable detergent. Use such a product carefully and economically.
 2. **Do not clean the control panel with a detergent.** Use a damp cloth. Otherwise you may damage the electronic components of the controls.
 3. Clean the glass panels⁴ with a suitable detergent only.
 4. When you clean or replace the grease filters or the carbon filters also clean all visible components on the bottom of the appliance with a mild, non- acrid and fat-dissolving detergent.

⁴ Equipment depends on model.

5. Do not damage the grid of metal-made grease filters. The colour of the metal surface may change due to frequent cleaning as well as the use of aggressive detergents.
6. Such changes do not influence the capacity of the appliance and are no reason for complaint.
7. Do not use a steam cleaner. **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
8. Do not use any abrasive detergents.

Grease filter

Acryl filter

Replace the acryl filter regularly. The frequency of replacing depends on how often you operate the appliance. Find further information on the packaging of the filters when purchasing new ones.

Replacing of the illuminant

Do not touch the illuminant with your hands. The sweat on your fingers will reduce the operating time of your new illuminant. Use a thin cloth or a thin glove.

1. Disconnect the appliance from the energy supply.
2. The illuminate is 1x2W LED.
3. The Illuminant should have cooled down before you remove it.
4. Remove the old illuminant.
5. Replace it by a new one of the same kind and power.

Carbon filters

Conventional carbon filters cannot be cleaned. The capacity of these filters is limited. You can use such filters for about 3-6 months. Replace a depleted filter. Find further information on the filter packaging.

MALFUNCTION	
POSSIBLE CAUSE	MEASURE
The appliance does not work at all.	
➤ The plug of the appliance is not connected to the socket.	➤ Check the corresponding socket by connecting it with another appliance.
➤ The plug has become loose.	➤ Check the fuse.
➤ The socket is not supplied with energy.	➤ The voltage is too low. Compare the data on the model plate with the data of your energy supplier.
➤ The fuse is switched off.	
Light is on but motor does not work.	
➤ ventilation damper blocked.	➤ remove blockage.
➤ motor mounting defective.	➤ replace motor.
Abnormal motor-smells.	
➤ motor defective	➤ replace motor
Smear of oil.	
➤ one-way valve is leaky	➤ seal the valve
➤ connection base chimney-telescopic chimney is leaky	➤ seal the connection with a suitable material
Appliance vibrates.	
➤ motor not properly fixed	➤ fix motor properly
➤ hood not properly fixed	➤ fix hood properly
Insufficient extracting capacity.	
➤ too much distance hood-hob	➤ lower position of hood
➤ too much draught because of open doors and/or windows	➤ close the doors/windows
Appliance is unstable.	
➤ mounting rail is not firmly fixed	➤ fix mounting rail properly
➤ screws are not firmly tightened	➤ tighten the screws

If the hood does not work properly and/or you can hear increased operating noise, check the schedule below:

- ❖ Incorrect dimension of the air duct.
- ❖ Obstruction in the air duct.
- ❖ The diameter of the air duct from hood to wall-box inclusive should be 120 mm; otherwise the capacity of the motor may be decreased.
- ❖ If you have installed a fly screen on the wall-box, the air vent may be obstructed. Check by removing the fly screen.
- ❖ If the cover panel of the wall box is equipped with firm and slanted slats, the air vent may be obstructed. Check by removing the cover panel.

- ❖ Install a cover panel with moveable slats, which do not obstruct the air vent.
- ❖ Check condition and cleanliness of the filters.
- ❖ Check if the air which is extracted by the hood is replaced to avoid negative pressure.
- ❖ When you run your appliance in recirculating mode, check if the carbon filter has been replaced on time (min. every 3-6 months).

If the appliance has a malfunction not noted on the schedule or if you have checked all items on the schedule but the problem still exists, please contact the shop you purchased the appliance at.

6

TECHNICAL DATA

6

Model	Cooker hood		
Material	Sheet steel		
Max. capacity/extraction mode	210 m ³ /h		
Installation width	60.00 cm		
Slide switches	2		
Recirculation/extraction mode ⁵	✓		✓
Power in m ³ /h	99	-	210
Power in W	-	-	87
Noise emission in db/A	55	-	72
Grease filter	1*acryl		
Lights amount/W/kind	1	1*2W	LED
Connected load	87 W		
Voltage	220~240V AC/50Hz		
Carbon filter	1*CF 152		
Dim. H/W/D in cm	8.00	60.00	46.50
Telescopic chimney in cm	-		
Weight net / gross in kg	5.00		6.00

Included accessories: fixing material, instruction manual.

7

WASTE MANAGEMENT

7

1. While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children. **CHOKING HAZARD!**
2. Old and unused appliances must be send for disposal to the responsible recycling centre. Never expose to open flames.
3. Before you dispose of an old appliance, **render it inoperative**. Unplug the

⁵ Extraction mode: installation with ventilation stack or air duct outwards only, wall penetration = Ø120 mm, drilling about Ø ca. 130 mm.

appliance and cut off the entire power cord. Dispose of the power cord and the plug immediately. **Remove the door completely** so children are not able to get into the appliance as this endangers their lives!

4. Dispose of any paper and cardboard into the corresponding containers.
5. Dispose of any plastics into the corresponding containers.
6. If suitable containers are not available at your residential area, dispose of these materials at a suitable municipal collection point for waste-recycling.
7. Receive more detailed information from your retailer or your municipal facilities.



Materials marked with this symbol are recyclable.



Please contact your local authorities to receive further information.

8

GUARANTEE CONDITIONS

8

for large electric appliances

PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers

This appliance includes a 24-month guarantee **for the consumer** given by the manufacturer, dated from the day of purchase, referring to its flawless material-components and its faultless fabrication.

The consumer is accredited with both the dues of the guarantee given by the manufacturer and the vendor's guarantees. These are not restricted to the manufacturer's guarantee.

Any guarantee claim has to be made **immediately after the detection and within 24 months** after the delivery to the first ultimate vendee. The guarantee claim has to be verified by the vendee by submitting a proof of purchase including the date of purchase and/or the date of delivery.

The guarantee does not establish any entitlement to withdraw from the purchase contract or for a price reduction. Replaced components or exchanged appliances demise to us as our property.

The guarantee claim does not cover:

1. fragile components as plastic, glass or bulbs;
2. minor modifications of the PKM-products concerning their authorized condition if they do not influence the utility value of the product;
3. damage caused by handling errors or false operation;
4. damage caused by aggressive environmental conditions, chemicals, detergents;
5. damage caused by non-professional installation and haulage;
6. damage caused by non common household use;
7. damages which have been caused outside the appliance by a PKM-product unless a liability is forced by legal regulations.

The validity of the guarantee will be terminated if:

1. the prescriptions of the installation and operation of the appliance are not observed.
2. the appliance is repaired by a non-professional.
3. the appliance is damaged by the vendor, the installer or a third party.
4. the installation or the start-up is performed inappropriately.
5. the maintenance is inadequately or incorrectly performed.
6. the appliance is not used for its intended purpose.
7. the appliance is damaged by force majeure or natural disasters, including, but with not being limited to fires or explosions.

The guarantee claims neither extend the guarantee period nor initiate a new guarantee period.

The geographical scope of the guarantee is limited with respect to appliances, which are purchased and used in Germany, Austria, Belgium, Luxembourg and the Netherlands.



August 2016

Cher client ! Nous tenons à vous remercier pour l'achat d'un produit de notre vaste gamme d'appareils électroménagers. Veuillez lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez le présent mode d'emploi dans un lieu sûr pour référence ultérieure. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.

RÉPERTOIRE

1. Consignes de sécurité	37	2. Installation	41
3. Panneau de contrôle	48	4. Nettoyage/Entretien	49
5. Instructions de dépannage	50	6. Données techniques	51
7. Gestion de déchets	52		

UE – Déclaration de Conformité

- ★ Les produits, décrits dans ce mode d'emploi, sont conformes aux réglementations harmonisées.
- ★ Les documents pertinents peuvent être demandés auprès du détaillant par les autorités compétentes.
- i** Les chiffres figurant dans le présent mode d'emploi peuvent différer dans certains détails de la conception actuelle de votre appareil. Néanmoins, dans un tel cas, veuillez suivre les instructions.
- i** Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification qui n'a pas d'influence sur les fonctions de l'appareil. Veuillez éliminer l'emballage conformément aux réglementations locales et municipales en vigueur.
- i** L'appareil que vous avez acheté peut être une version améliorée de l'unité pour lequel le présent mode d'emploi a été imprimé. Néanmoins, les fonctions et les conditions d'utilisation sont identiques. Ce mode d'emploi est donc toujours valable.
- i** Les modifications techniques ainsi que les fautes d'impression demeurent sous réserve.

1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1

Lisez attentivement **les instructions de sécurité** avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Toute information apparaissant sur ces pages sert à protéger l'utilisateur. Si vous ignorez les consignes de sécurité, vous mettez votre santé et votre vie en danger.

⚠ DANGER! signale une situation à risque qui, si elle est ignorée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION! signale une situation à risque qui, si elle est ignorée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE! signale une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures corporelles légères.

⚠ AVIS! signale des dommages possibles graves. sur l'appareil.

- i** Conservez le présent mode d'emploi dans un lieu sûr afin que vous puissiez le consulter à chaque fois que cela est nécessaire. Suivez attentivement les instructions afin d'éviter toute blessure des personnes ou de dommage survenus à vos biens.
- i** Veuillez vérifier la périphérie technique de l'appareil ! Est-ce que tous les fils et les connexions avec l'appareil fonctionnent bien ? Ou sont-ils usés par le temps et ne correspondent pas aux exigences techniques de l'appareil ? Un contrôle des connexions existantes et récemment créée doit être effectué par un professionnel agréé. Toutes les connexions et les composants électriques (y compris les fils dans un mur) doivent être vérifiés par un professionnel qualifié. Toutes les modifications apportées au réseau électrique permettant l'installation de l'appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié.
- i** L'appareil est destiné uniquement à usage privé.
- i** L'appareil est conçu pour l'extraction/recirculation des vapeurs de cuisson uniquement dans une habitation privée.
- i** L'appareil est conçu uniquement pour un usage à l'intérieur.
- i** L'appareil n'est pas prévu pour être utiliser à des fins commerciales, pendant le camping et dans les transports publics.
- i** Veuillez utiliser l'appareil conformément uniquement à son usage prévu.
- i** Ne laissez pas quelqu'un qui ne connaît pas bien le présent mode d'emploi utiliser l'appareil.

⚠ DANGER!

1. Ne pas utiliser l'appareil quand il ne fonctionne pas correctement, est visiblement endommagé, est tombé ou le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés.
2. Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un professionnel qualifié.
3. Ne jamais réparer l'appareil vous-même.
4. Ne pas utiliser des cheminées dépendantes de l'air ambiant lors de l'utilisation de l'appareil ; sinon, les gaz nocifs descendront de la cheminée dans votre maison. **Chaque fois que la hotte fonctionne avec une cheminée ventilée** (par ex. le four à charbon), veuillez assurer à ce qu'il y ait suffisamment de l'air dans la pièce où l'appareil est installé. Consultez toujours votre ramoneur local qualifié. Lorsque vous utilisez l'appareil en mode de recirculation, vous pouvez mettre en route simultanément des cheminées dépendantes de l'air ambiant.
5. **Si le gaz se répand dans votre maison:**

- 🔔 Ouvrez toutes les fenêtres.
- 🔔 **Ne débranchez pas** l'appareil et **n'utilisez pas** le panneau de contrôle.
- 🔔 **Ne touchez pas** l'appareil avant que le gaz se disperse.
- 🔔 Autrement, les étincelles peuvent se former ce qui enflammera le gaz.

⚠ATTENTION!

1. **Chaque fois que vous utilisez les hottes aspirantes en combinaison avec des appareils sans contrôle électrique (les appareils à gaz et à mazout), la pression négative de la pièce concernée ne doit pas être supérieure à 4 Pa ($4 * 10^{-5}$ bar).**
2. Une alimentation électrique de 220-240 V AC / 50 Hz est nécessaire. Ne pas utiliser une bande d'alimentation ou une prise multiple ou une rallonge lorsque vous utilisez l'appareil avec 220-240 V / 50 Hz (AC). Toutes les connexions électriques qui peuvent être endommagées doivent être réparées par un professionnel qualifié.
3. Branchez l'appareil uniquement à une prise spécifique et correctement mise à la terre.
4. L'appareil doit être mis à la terre. Utilisez uniquement une prise de sécurité appropriée pour minimiser le risque de choc électrique. Les données techniques de votre approvisionnement en énergie doivent répondre aux données sur la plaque signalétique.
5. Votre circuit interne doit être équipé d'un disjoncteur automatique.
6. Veuillez respecter strictement la distance minimale entre la hotte et la table de cuisson :

La distance minimale de la hotte à

Anneaux en verre céramique/plaques de cuisson	65 cm
Cuisinière à gaz	75 cm
Cuisinière charbon / mazout / bois	85 cm

7. Ne pas cuire des plats à la flambée en dessous de la hotte. Les flammes peuvent endommager votre appareil et/ou provoquer un incendie.
8. Ne pas utiliser les jets de gaz d'une cuisinière à gaz sans casserole. Les flammes peuvent endommager votre appareil et/ou provoquer un incendie.
9. Si vous faites frire, garder en permanence un œil sur l'huile, car elle peut prendre feu. Le risque d'auto-inflammation augmente lorsque l'huile est utilisée plusieurs fois.
10. Ne pas effectuer toutes les procédures sur la table de cuisson en utilisant l'ampoule nue ou le feu. Les flammes peuvent endommager votre appareil et/ou provoquer un incendie.
11. Le tuyau d'échappement ne doit pas être fait de matériaux inflammables ou contenir des matériaux inflammables.

12. L'air extrait ne doit pas être effectuée par un tuyau d'échappement d'un appareil de chauffage ou des appareils similaires sans contrôle électrique.
13. Veuillez utiliser l'appareil uniquement avec les filtres à graisse insérés. Sinon, la graisse transportée par la recirculation se formera des couches de graisse dans l'appareil et le système d'échappement. **RISQUE D'INCENDIE !** Nettoyez ou remplacez les filtres régulièrement.
14. Débranchez l'appareil du réseau électrique avant le nettoyage et l'entretien.
15. Toute omission entraînera une augmentation du risque d'incendie due à des dépôts de graisse.
16. Lors du déballage, les matériaux d'emballage (sacs en polyéthylène, des morceaux de polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants. **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !**
17. Cet appareil peut être utilisé par **des enfants** âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent les risques encourus. **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien quotidien ne doivent pas être effectués par **les enfants**, à moins qu'ils soient surveillés.
18. Surveillez toujours les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

MISE EN GARDE!

1. Les parties accessibles de la hotte peuvent devenir chaudes pendant la cuisson.
2. Veillez à ce qu'au moins deux personnes effectuent l'installation de l'appareil. Risque d'endommagement. **RISQUE DE BLESSURES !**

AVIS!

1. L'appareil doit être transporté et installé par au moins deux personnes.
2. Déballiez les pièces de la cheminée très délicatement ; sinon vous risquez d'endommager la cheminée
3. Retirez complètement les matériaux d'emballage avant la mise en service. L'appareil peut être équipé d'un verrou de transport. Retirez complètement le verrou de transport. Soyez très prudent lorsque vous le retirez. Ne pas utiliser de détergents agressifs pour enlever les résidus du verrou de transport.
4. Nettoyez et entretenez régulièrement l'appareil pour permettre son bon fonctionnement et des performances optimales.
5. **Prenez les pièces jointes de l'emballage et ses composants en polystyrène.**
6. Vérifiez que le cordon d'alimentation et l'appareil ne sont pas endommagés avant la connexion électrique.

1. Le diamètre du tuyau d'échappement doit respecter le diamètre de la bague de raccordement.
2. Si votre appareil est équipé d'un filtre à charbon, retirez le filtre à charbon avant d'utiliser l'appareil en mode d'extraction. **Le filtre à charbon devrait être utilisé uniquement dans le mode de recirculation.**
3. Le conduit d'évacuation doit être aussi court et droit que possible. Le diamètre du tuyau d'échappement doit être d'au moins 120/150 mm (cf. le chapitre DONNÉES TECHNIQUES). Sinon, vous devez vous attendre à une augmentation du bruit et une diminution des performances de votre appareil.
4. L'angle de flexion maximale appropriée est 120° vers l'extérieur.
5. Utiliser des tubes lisses ou tuyaux d'échappement flexibles, uniquement non-inflammables.
6. Lorsque le conduit d'évacuation est connecté horizontalement, une descente minimale de 1 cm / m ou une inclinaison de 2° est nécessaire. Sinon, la condensation entrera dans le moteur de la hotte.
7. Quand un conduit d'échappement est utilisé, la fin du tuyau d'échappement doit être réglée dans le sens de l'écoulement.
8. Si le conduit d'évacuation traverse des zones froides (par ex. un grenier), un gradient de température peut se produire dans les différentes parties du conduit d'échappement ce qui générera de la condensation. Une bonne isolation des parties correspondantes de la conduite d'échappement est alors nécessaire. Si nécessaire, équipez un tel conduit d'échappement d'un piège de condensat.



Étapes d'installation

⚠ ATTENTION! Toute omission d'installer les vis ou de fixer le dispositif conformément aux présentes instructions peut entraîner des risques électriques.

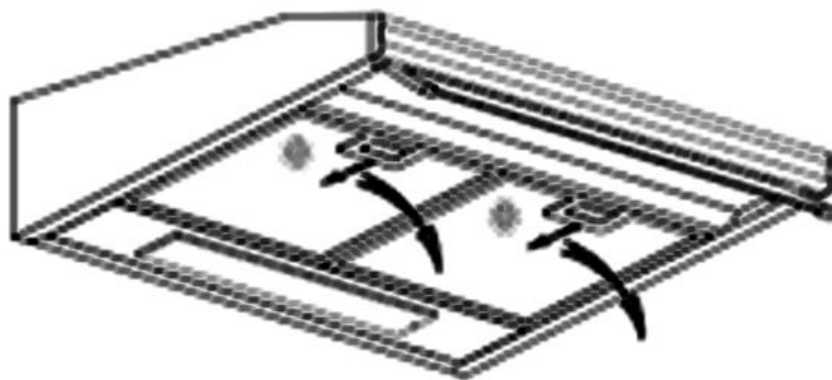
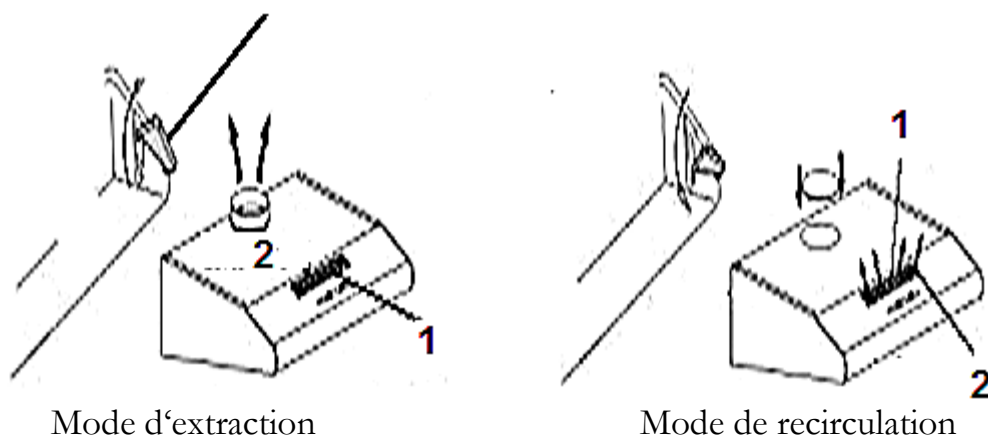
⚠ ATTENTION! N'endommagez pas le câblage dans le mur pendant le perçage.

- **Selon le modèle**, la hotte est équipée d'une (supérieure) ou deux (supérieure, de derrière) sorties d'air.
- La hotte est habituellement préréglée pour l'utilisation de la sortie supérieure ainsi que pour le mode d'extraction.
- Lorsqu'en état de repos, la sortie est recouverte par un capuchon en plastique. Vous pouvez enlever ce capuchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Utilisez le capuchon pour couvrir la sortie et la mettre en état de repos.

- Si votre appareil est équipé d'un filtre à charbon, retirez le filtre à charbon avant d'utiliser l'appareil en mode d'extraction. **Le filtre à charbon devrait être utilisé uniquement dans le mode de recirculation.**

AVIS! Si la hotte est installée sans conduit d'évacuation, elle doit être utilisée uniquement en mode de recirculation. Les sorties d'air sur la face avant supérieure doivent être ouvertes ; autrement, la capacité de la hotte est réduite. L'appareil est réglé sur le mode de recirculation. Toutes les plaintes déposées à cause de la défaillance du mode de fonctionnement ne peuvent pas être acceptées.

Petite plaque en plastique à l'intérieur de la hotte ; le côté gauche du moteur.

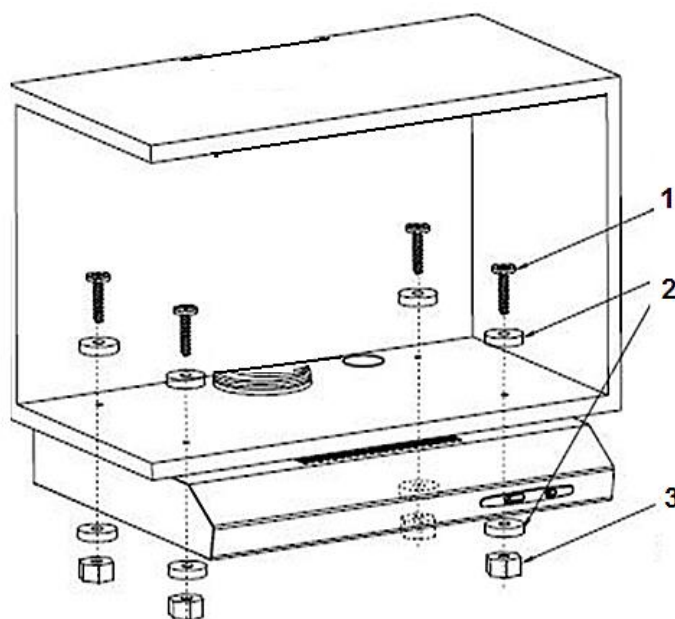


Après avoir enlevé la petite plaque en plastique/protection⁶, vous pouvez (éventuellement) installer l'adaptateur. Insérez le tuyau d'échappement dans l'adaptateur.

Il y a une petite plaque en plastique à l'intérieur de la hotte à l'avant, sur la gauche du boîtier en plastique pour changer le mode d'utilisation (tirez-la délicatement et insérez-la dans le prochain trou). Avant d'enlever les filtres pour régler le mode d'utilisation désiré, **veillez à débrancher l'appareil du réseau électrique.**

⁶ UBH : enlevez la protection perforée

2. Ensuite, vissez les vis.



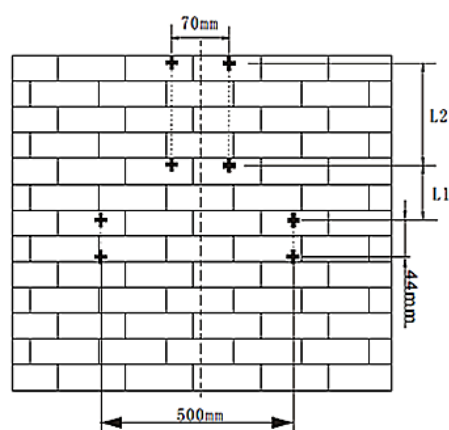
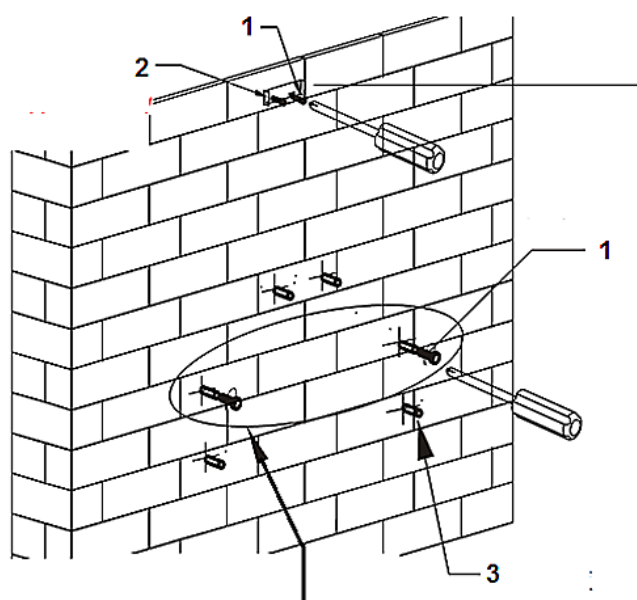
1 Vis 4*35 (4 pc.)

2 rondelle

3 M4 écrou

L'installation sur le mur (l'équipement nécessaire est disponible en option).

1. Percez 8 trous (8 mm) à une distance appropriée du centre du trou dans le mur derrière l'appareil.



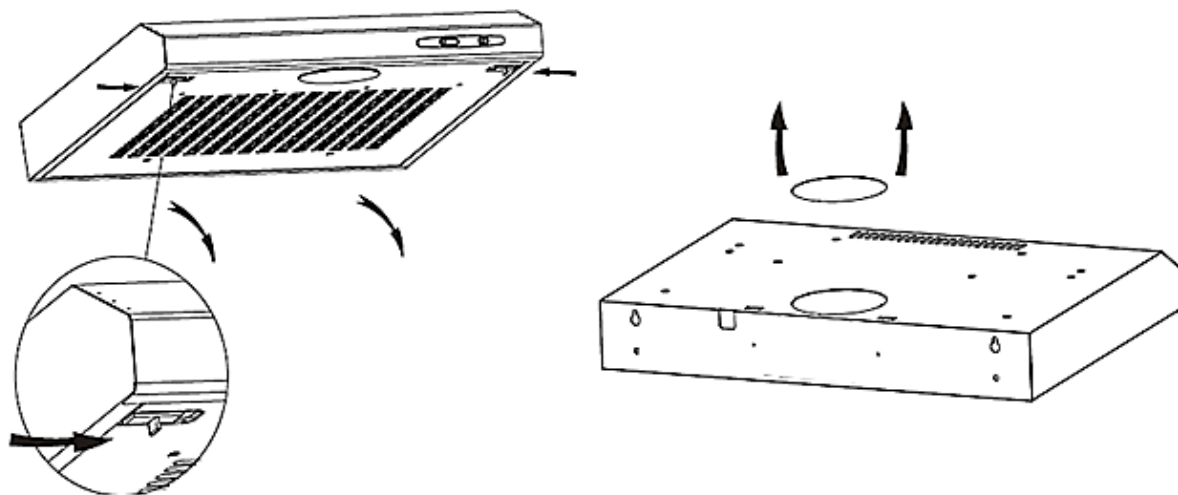
2. Ne vissez pas entièrement, mais laissez un espace de 2mm entre le mur et la tête de vis.

1 Vis 4*30

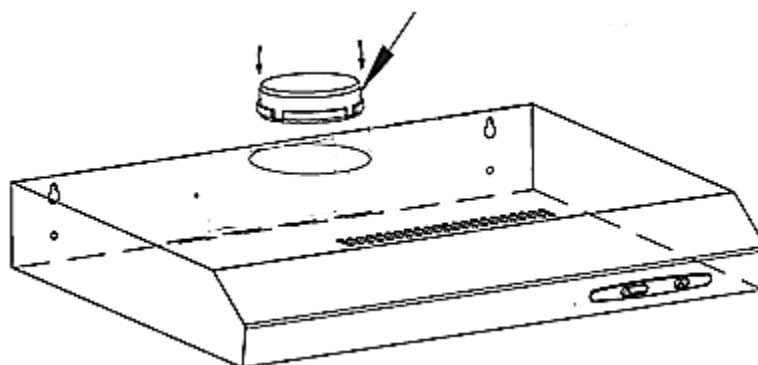
2 Installation des mains de suspension pour la cheminée supérieure.

3 Chevilles

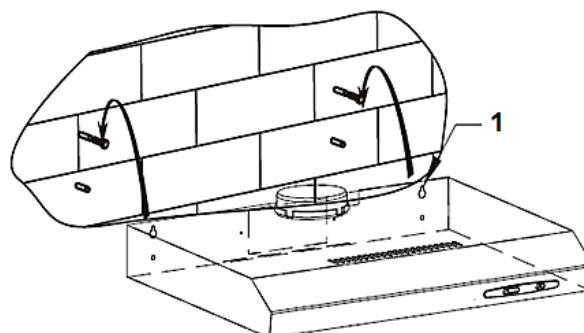
3. Enlevez le filtre et la protection de la sortie d'air/en haut de l'appareil.



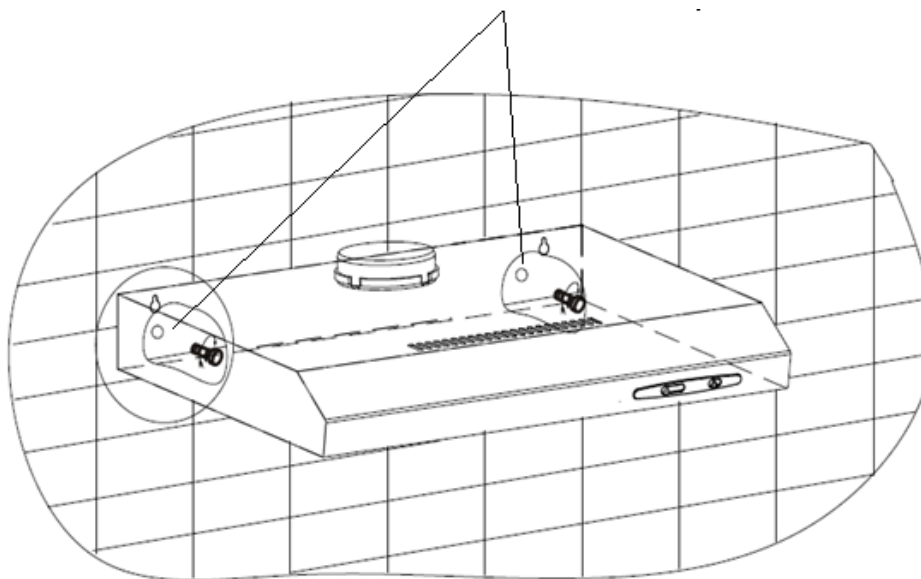
4. Installez la sortie d'air en plastique.



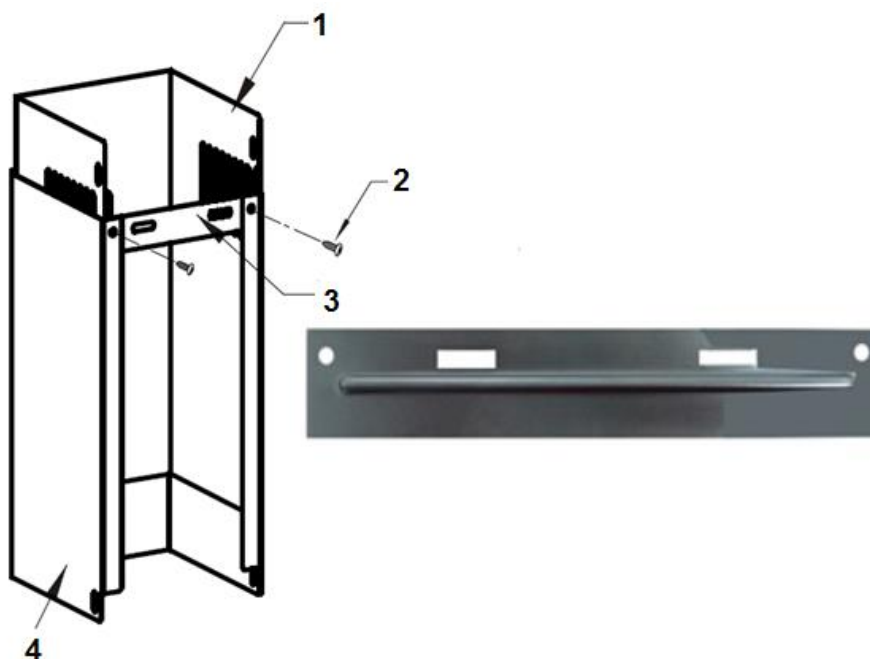
5. Accrochez l'appareil sur les vis et serrez-les de l'intérieur de l'appareil (1 = trou).



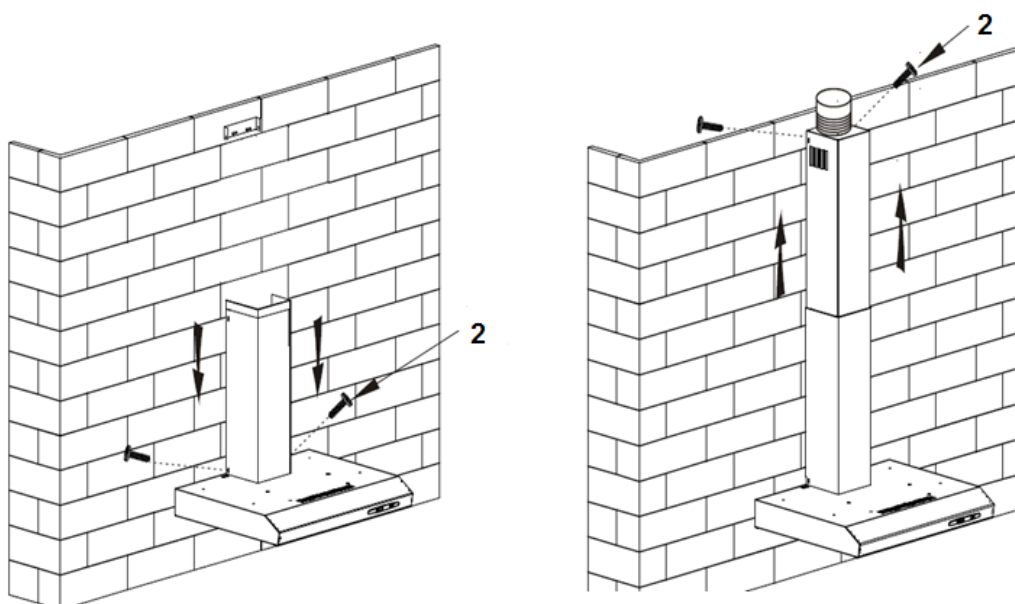
Serrez les deux vis de sécurité 4*30.



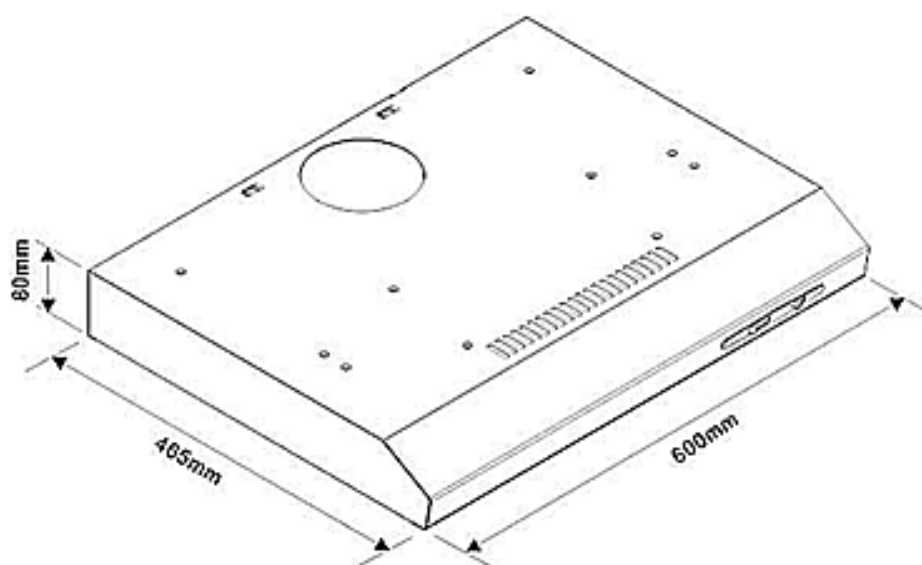
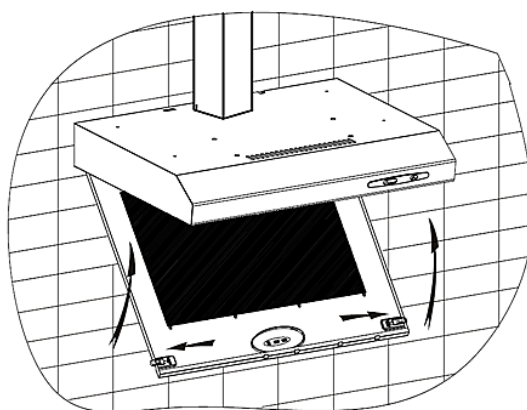
Installation de la cheminée.



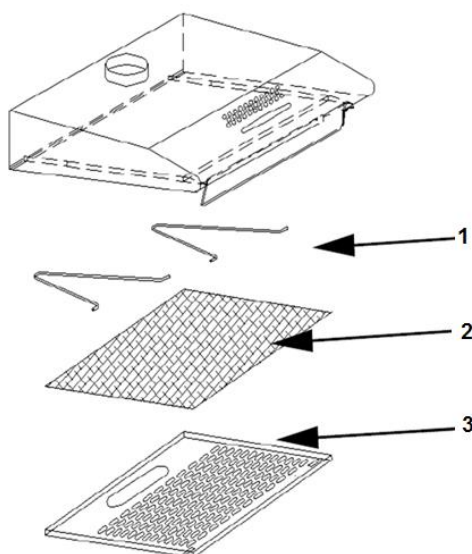
- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|---------------------|
| 1 | cheminée supérieure | 2 | vis 4*8 |
| 3 | support pour la cheminée inférieure | 4 | cheminée inférieure |



L'installation terminée. Réinstallez le filtre.



Filtre à charbon



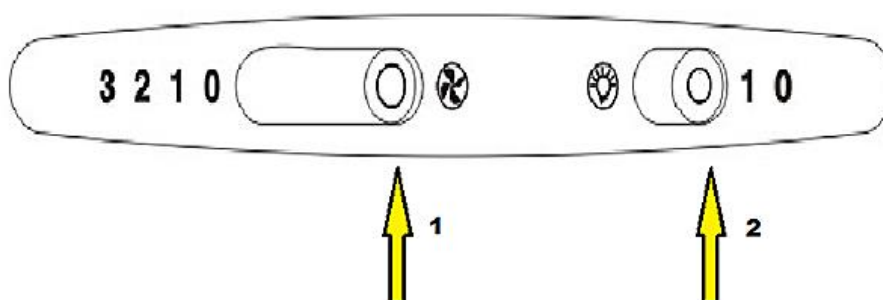
1 Mains de suspension en acier	2 Filtre à charbon	3 Filtre à graisse
--------------------------------	--------------------	--------------------

1. Enlevez le filtre à graisse.
2. Mettez le filtre à charbon sur le filtre à graisse.
3. Fixez le filtre à charbon correctement ajusté avec le petit fil en acier.
4. Réinstallez le filtre à graisse.
5. **Utilisez les filtres à charbon uniquement pour le mode de recirculation.**

3

PANNEAU DE CONTRÔLE

3



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 | Réglage du niveau de puissance. |
| 2 | Lumière allumée/éteinte.. |

Allumez la lumière uniquement pendant que l'appareil est utilisé.
N'allumez pas la lumière pour éclairer la pièce.

⚠ ATTENTION !

- 🔌 Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- 🔌 Le non-respect des consignes de nettoyage et d'entretien augmentera le risque d'incendie.

AVIS !

- Enlevez toute bague et tout bracelet avant de nettoyer ou entretenir l'appareil ; sinon, vous endommagerez la surface de l'appareil.
1. Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un détergent approprié. Utilisez un tel produit avec soin et économie.
 2. **Ne pas nettoyer le panneau de commande avec un détergent.** Utilisez un chiffon humide. Sinon, vous risquez d'endommager les composants électroniques du système de commande.
 3. Nettoyez les panneaux en verre⁷ uniquement avec un détergent approprié.
 4. Lorsque vous nettoyez ou remplacez les filtres à graisse ou les filtres à charbon, veuillez nettoyer aussi tous les composants visibles sur le fond de l'appareil avec un détergent doux, non âcre et dégraissant.
 5. Ne pas endommager la grille de filtres à graisse fabriqués en métal. La couleur de la surface métallique peut changer en raison des nettoyages fréquents ainsi que de l'utilisation de détergents agressifs.
 6. De tels changements n'influencent pas la capacité de l'appareil et ne peuvent pas être une raison de déposer une réclamation.
 7. Ne pas utiliser un nettoyeur à vapeur. **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**
 8. Ne pas utiliser de détergents abrasifs

 Filtre à graisse**Filtre acrylique**

Remplacez le filtre acrylique régulièrement. La fréquence du remplacement dépend de la fréquence à laquelle vous utilisez l'appareil. Pour plus d'informations veuillez consulter l'emballage des filtres lors de l'achat de nouveaux filtres.

 Changement de l'ampoule

Ne touchez pas l'ampoule avec vos mains. La sueur sur vos mains réduira le temps d'utilisation de votre nouvelle ampoule. Utilisez un tissu fin ou un gant fin.

⁷ L'équipement dépend du modèle.

1. Débranchez l'appareil du réseau électrique.
2. L'ampoule se 1x2 W LED.
3. Laissez l'ampoule se refroidir avant de l'enlever.
4. Enlevez l'ancienne ampoule.
5. Remplacez-la par une nouvelle de la même puissance.

Filtres à charbon

Les filtres à charbon conventionnels ne peuvent pas être nettoyés. La capacité de ces filtres est limitée. Vous pouvez utiliser ces filtres pour environ 3-6 mois. Changez un filtre usé. Veuillez trouver plus d'informations sur l'emballage du filtre.

5

INSTRUCTIONS DE DÉPANNAGE

5

DYSFONCTIONNEMENT	
CAUSE POSSIBLE	MESURE
L'appareil ne fonctionne pas du tout.	
➤ La fiche d'alimentation de l'appareil n'est pas branchée dans la prise.	➤ Vérifier la prise appropriée en la connectant avec un autre appareil.
➤ La fiche d'alimentation est desserrée.	➤ Vérifier le fusible.
➤ La prise n'est pas alimentée de l'énergie.	➤ Le voltage est trop bas. Comparez les données sur la plaque signalétique avec les données de votre fournisseur d'énergie.
➤ Le fusible est désactivé.	
La lumière fonctionne, mais pas le moteur.	
➤ le clapet de ventilation bloqué.	➤ débloquez-le.
➤ le moteur de montage défectueux.	➤ changez le moteur.
Les odeurs de moteurs anormales.	
➤ le moteur défectueux	➤ changez le moteur.
Tache d'huile.	
➤ la vanne à sens unique fuit	➤ réparez la vanne
➤ la connexion entre la base de la cheminée et la cheminée télescopique fuit	➤ réparez la connexion avec un matériel approprié
L'appareil vibre.	
➤ Le moteur n'est pas correctement fixé	➤ fixez le moteur correctement.
➤ La hotte n'est pas correctement fixée	➤ fixez la hotte correctement.
L'insuffisante capacité d'extraction.	
➤ trop de distance entre la hotte et la table de cuisson	➤ descendez la hotte
➤ trop de courant d'air à cause de la	➤ fermez la porte/les fenêtres

porte et/ou les fenêtres ouvertes

L'appareil est instable.

- | | |
|--|---|
| ➤ les rails de montage ne sont pas fixés fermement | ➤ fixez les rails de montage correctement |
| ➤ les vis ne sont pas fixées fermement | ➤ serrez les vis |

Si la hotte ne fonctionne pas correctement et/ou vous pouvez entendre le bruit de fonctionnement augmenter, vérifiez la liste de contrôle ci-dessus:

- ❖ Les dimensions incorrectes du tuyau d'échappement.
- ❖ Une obstruction dans le tuyau d'échappement.
- ❖ Le diamètre du tuyau d'échappement depuis la hotte jusqu'à la boîte murale incluse devrait être de 120 mm; sinon, la capacité du moteur peut être réduite.
- ❖ Si vous avez installé une moustiquaire sur la boîte murale, l'évent d'aération peut être obstrué. Vérifiez-le en enlevant la moustiquaire.
- ❖ Si le panneau protecteur du boîtier mural est équipé de solides lamelles obliques, l'évent d'aération peut être obstrué. Vérifiez-le en enlevant le panneau protecteur.
- ❖ Installez un panneau protecteur à lamelles mobiles, qui n'entravent pas l'évent d'aération.
- ❖ Vérifiez l'état et la propreté des filtres.
- ❖ Vérifiez si l'air qui est extrait par la hotte est remplacé pour éviter une pression négative.
- ❖ Lorsque vous mettez en route votre appareil en mode de recirculation, vérifiez si le filtre à charbon a été remplacé à temps (minimum tous les 3-6 mois).

Si l'appareil a un dysfonctionnement qui ne figure pas sur la liste de contrôle ou si vous avez vérifié tous les éléments sur la liste alors que le problème persiste, nous vous prions de vouloir bien contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil.

6

DONNÉES TECHNIQUES

6

Modèle	Hotte de cuisson	
Matériel	Tôle d'acier	
Capacité maximale/mode d'extraction	210 m ³ /h	
Largeur d'installation	60.00 cm	
Interrupteurs coulissants	2	
Le mode de recirculation/extraction ⁸	✓	✓

⁸ Le mode d'extraction: l'installation avec un conduit de ventilation ou un tuyau d'air uniquement extérieur, la pénétration dans le mur = Ø120 mm, percer environ Ø ca. 130 mm.

Puissance en m ³ /h	99	-	210
Puissance en W	-	--	87
Émission du bruit en db/A	55	-	72
Filtre à graisse	1*acryl		
Quantité d'ampoules/W/type	1	1*2W	LED
Puissance connectée	87 W		
Voltage	220~240V AC/50Hz		
Filtre à charbon	1*CF 152		
Dim. H/W/D en cm	8.00	60.00	46.50
Cheminée télescopique en cm	-		
Poids net / brut en kg	5.00		6.00

Les accessoires compris: matériel de fixation, mode d'emploi.

7

GÉSTION DE DÉCHETS

7

1. Lors du déballage, les matériaux d'emballage (sacs en polyéthylène, des morceaux de polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de la portée des enfants. **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !**
2. Les anciens appareils et les appareils non-utilisés doivent être envoyés pour être éliminés dans un centre responsable de recyclage. Ne jamais exposer aux flammes nues.
3. Avant de jeter un ancien appareil, **rendez-le inutilisable**. Débranchez l'appareil et coupez complètement le cordon d'alimentation. Jetez immédiatement le cordon et la fiche d'alimentation. **Retirez complètement la porte** afin que les enfants n'entrent pas dans l'appareil, car cela met leur vie en danger !
4. Éliminez le papier et le carton dans les conteneurs réservés.
5. Débarrassez-vous des matières plastiques dans les conteneurs réservés.
6. Si des conteneurs appropriés ne sont pas disponibles dans votre zone d'habitation, jetez ces matériaux dans un centre de collecte de votre commune chargé du recyclage des déchets.
7. Veuillez obtenir des informations plus détaillées auprès de votre revendeur ou des institutions de votre municipalité.



Les matériaux marqués par le présent symbole sont recyclables.



Pour obtenir plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales.

Geachte klant! Wij willen u graag bedanken voor de aanschaf van een product uit ons uitgebreide assortiment van huishoudelijke apparatuur. Lees de volledige handleiding voordat u het apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstige referentie. Als u het apparaat overdraagt aan een derde partij, overhandig deze handleiding ook aan de ontvanger.

INDEX

1.	Veiligheidsvoorschriften	53	2.	Installatie	57
3.	Configuratiescherm	64	4.	Reiniging/ Onderhoud	65
5.	Problemen oplossen	66	6.	Technische gegevens	67
7.	Afvalbeheer	68	8.	Garantievoorwaarden	68

EU – Verklaring van Conformiteit

- ★ De producten, die worden beschreven in deze handleiding, voldoen aan de geharmoniseerde voorschriften.
- ★ De relevante documenten kunnen door de bevoegde autoriteiten worden verzocht van de laatste detailhandelaar.

- i** De nummers in deze handleiding kunnen in sommige details verschillen van het huidige ontwerp van uw toestel. Volg de instructies toch in een dergelijk geval.
- i** Eventuele wijzigingen, die geen invloed hebben op de functies van het apparaat blijven onder voorbehoud van de fabrikant. De verpakking afdanken in overeenstemming met de geldende lokale en gemeentelijke regelgeving.
- i** Het apparaat dat u heeft gekocht kan een verbeterde versie zijn van het toestel waarvoor deze handleiding werd gedrukt. Niettemin zijn de functies en de bediening identiek. Deze handleiding blijft dan ook nog steeds geldig.
- i** Technische wijzigingen en drukfouten blijven onder voorbehoud.

1

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1

Lees de **veiligheidsinstructies** zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken. Alle informatie in deze handleiding dient ter bescherming van degene die het apparaat bedient. Indien u de veiligheidsinstructies negeert, zult u uw gezondheid en leven in gevaar brengen.

⚠ GEVAAR duidt op een gevaarlijke situatie die, indien genegeerd, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel

⚠ WAARSCHUWING! Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien genegeerd, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

⚠ VOORZICHTIG! duidt op een **MELDING!** duidt op mogelijke schade gevaarlijke situatie die, indien niet aan het apparaat. vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

- i** Bewaar deze handleiding op een veilige plaats zodat u het altijd kunt gebruiken wanneer het nodig is. U dient zich strikt aan de aanwijzingen te houden om schade aan personen en eigendommen te voorkomen.
- i** Controleer de technische periferie van het apparaat! Werken alle kabels en aansluitingen naar het apparaat goed? Of zijn ze versleten en/of komen niet overeen met de technische vereisten van het apparaat? Een check-up van bestaande en nieuw-gemaakte aansluitingen moet worden uitgevoerd door een erkende professional. Alle aansluitingen en energie geleidende onderdelen (incl. draden in een muur) moet worden gecontroleerd door een gekwalificeerde professional. Alle aanpassingen aan het elektriciteitsnet, om de installatie van het apparaat in staat te stellen, moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde professional.
- i** Het apparaat is uitsluitend bestemd voor prive-gebruik.
- i** Het apparaat is alleen bedoeld voor het extraheren/recirculatie van kookdampen in een particulier huishouden.
- i** Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- i** Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden voor commerciële doeleinden, tijdens het kamperen of in het openbaarvervoer.
- i** Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.
- i** Laat personen die niet vertrouwd zijn met deze handleiding de bediening van het apparaat niet toe.

⚠ GEVAAR

1. Gebruik het apparaat niet indien het niet goed werkt, zichtbaar beschadigd is, op de grond is gevallen of het netsnoer/stekker beschadigd is.
2. Het netsnoer dient alleen te worden vervangen door een gekwalificeerde professional.
3. Nooit het apparaat zelf repareren.
4. Gebruik geen haarden die afhankelijk zijn van lucht in de ruimte tijdens het bedienen van het apparaat; anders zullen er zich schadelijke gassen van de open haard vormen in uw huis. **Wanneer de afzuigkap tegelijk wordt gebruikt met een schoorsteen** (bijvoorbeeld kolen oven), zorg voor voldoende luchttoevoer in de ruimte waar het apparaat geïnstalleerd is. Raadpleeg altijd uw plaatselijke schoorsteenveger. Als u het apparaat in de recirculatie-modus gebruikt, kunt u gelijktijdig haarden gebruiken die afhankelijk zijn van lucht in de ruimte.
5. **Indien gas wordt vrijgelaten in uw huis:**

- 🔔 Open alle ramen.
- 🔔 Haal het apparaat niet uit het stopcontact en gebruik het bedieningspaneel.
- 🔔 Het apparaat niet aanraken totdat het gas is verdwenen.
- 🔔 Anders kunnen er vonken gegenereerd worden die het gas zullen ontsteken.

⚠️WAARSCHUWING!

1. Wanneer u afzuigkappen gebruikt in combinatie met niet elektrisch bediende apparaten (gas en door middel van olie gestookte apparaten), dient de negatieve druk van de desbetreffende kamer niet meer dan 4 Pa (4×10^{-5} bar) te zijn.
2. Een elektrische voeding van 220-240 V AC/50 Hz is vereist. Gebruik geen socket bord of een multi stopcontact of een verlengsnoer bij de bediening van het apparaat met 220-240 V/50 Hz (AC). Alle elektrische aansluitingen die wellicht beschadigd zijn, moeten worden gerepareerd door een gekwalificeerde professional.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard en aparte stopcontact.
4. Het apparaat moet worden geaard. Maak alleen gebruik van een goede veiligheid contactdoos om het risico van een elektrische schok te minimaliseren. De technische gegevens van uw energievoorziening moeten voldoen aan de gegevens op het typeplaatje.
5. Uw huiselijk circuit moet uitgerust zijn met een automatische stroomonderbreker.
6. U dient zich strikt te houden aan de minimale afstand tussen afzuigkap en kookplaat:

Minimale afstand kap tot

Vitro keramische ringen / kookplaten	65 cm
Gasfornuis	75 cm
Kolen / olie / kachel hout stoken	85 cm

7. Kook geen geflambeerde gerechten onder de afzuigkap. De vlammen kunnen het apparaat beschadigen en/of brand veroorzaken.
8. Laat de gasstralen van een gaskookplaat niet zonder kookgerei. De vlammen kunnen het apparaat beschadigen en/of brand veroorzaken.
9. Indien je bakt, houd permanent een oogje op de olie daar het vlam kan vatten. Het risico op zelfontbranding stijgt bij herhaaldelijk gebruik van de olie.
10. Voer niks uit op de kookplaat met open vuur of brand. De vlammen kunnen het apparaat beschadigen en/of brand veroorzaken.
11. De afvoerslang mag niet gemaakt zijn van brandbare materialen of brandbare materialen bevatten.
12. De afgezogen lucht mag niet worden uitgevoerd door een uitlaatpijp van een verwarming of dergelijke, niet elektrisch aangedreven, apparaten.

13. Gebruik het apparaat alleen met geplaatste vetfilters. Anders zal-recirculatie vervoerd vet deponeren in het apparaat en het uitlaatsysteem. **BRANDGEVAAR!** Reinig of vervang de filters regelmatig.
14. Haal de stekker uit het stopcontact vóórdat u het apparaat gaat schoonmaken en onderhouden.
15. Indien dit niet gebeurt zal een verhoogd risico op brand veroorzaakt worden als gevolg van vetophopingen.
16. Tijdens het uitpakken, moet het verpakkingsmateriaal (plasticzakken, stukken piepschuim, etc.) uit de buurt van kinderen worden gehouden. **VERSTIKKINGSGEVAAR!**
17. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis worden bediend, indien zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilig gebruik van het toestel en de risico's begrijpen die betrokken zijn. **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en **gebruiksvriendelijk** onderhoud mag niet door **kinderen** worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
18. Houd altijd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.

VOORZICHTIG!

1. Bereikbare delen van de kap kunnen heet worden tijdens het koken.
2. Voer de installatie van het apparaat met minimaal twee personen uit. Gevaar voor beschadiging. Kans op letsel!

MELDING!

1. Het apparaat moet vervoerd en geïnstalleerd worden door ten minste twee personen.
2. Pak de onderdelen van de afzuigkap zeer zorgvuldig uit; anders zult u deze beschadigen.
3. Verwijder de volledige verpakkingsmaterialen voor ingebruikname. Het apparaat kan zijn uitgerust met een transportbeveiliging. Verwijder de transportbeveiliging volledig. Wees heel voorzichtig bij de verwijdering. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen om resten van het transportlock te verwijderen.
4. Reinig en onderhoud het apparaat regelmatig om de goede werking en optimale prestaties mogelijk te maken.
5. **Neem de meegeleverde onderdelen uit de verpakking en de polystyreen-componenten.**
6. Controleer of het netsnoer en het apparaat niet zijn beschadigd voor de elektrische aansluiting.

1. De diameter van de uitlaatslang moet voldoen aan de diameter van de verbindingstring.
2. Als uw apparaat is uitgerust met een koolstoffilter, verwijder het koolfilter voordat u het apparaat in de extractie-modus bedient. Het koolfilter moet alleen worden gebruikt in de luchtcirculatie-modus.
3. De uitlaatpijp dient zo kort en recht mogelijk te zijn. De diameter van de uitlaatslang moet ten minste 120 / 150 mm zijn (zie hoofdstuk TECHNISE GEGEVENS). Anders dient u meer geluid en verminderde prestaties van uw apparaat te verwachten.
4. De juiste maximale buighoek naar buiten toe is 120.
5. Gebruik alleen gladde buizen of flexibele, niet-ontvlambare uitlaat slangen.
6. Wanneer de afvoerleiding horizontaal is aangesloten, wordt een minimum dalende helling van 1 cm/m en een helling van 20 vereist. Anders zal condensaat in de motor van de kap komen.
7. Wanneer een afvoerleiding wordt gebruikt, moet het einde van de afvoerslang worden aangepast in de richting van de stroming.
8. Als de uitlaatleiding koele omgevingen passeert (bijvoorbeeld een zolder), kan een temperatuurgradiënt optreden in de verschillende delen van de afvoerbuis zodat condens wordt gegenereerd. Een goede isolatie van de overeenkomstige delen van de afvoerbuis is dan nodig. Rust zo'n afvoerpijp met een condensopvang indien nodig.



Installatie stappen

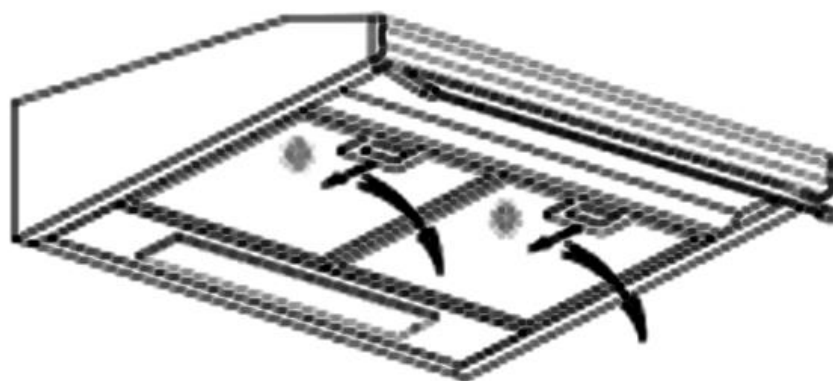
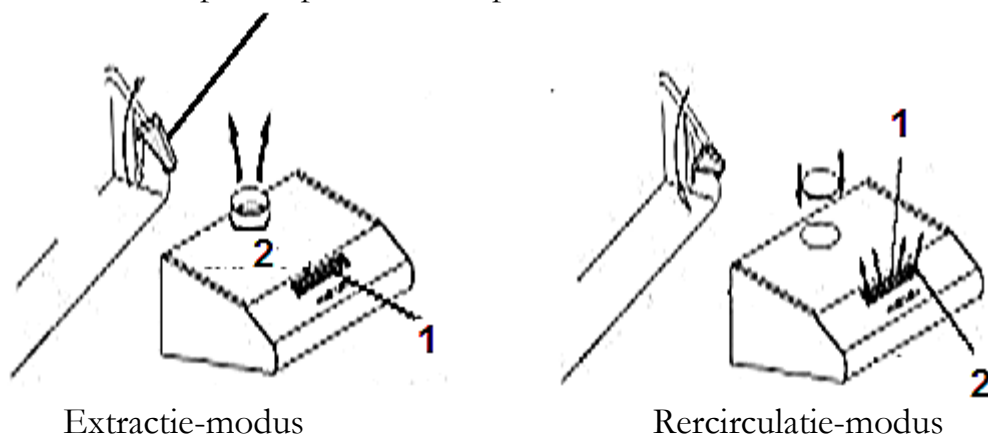
⚠ WAARSCHUWING! Indien u de schroeven niet goed draait of het apparaat niet installeert in overeenstemming met deze instructies kan dat leiden tot elektrische schokken.

⚠ WAARSCHUWING! Beschadig de bedrading in de muur niet tijdens het boren.

- Afhankelijk van het model van de kap zal deze voorzien zijn van één (top) of twee (top, achterzijde) luchtuitleten.
- De afzuigkap wordt normaal ingesteld om de topuitlaat zowel als de luchtafvoer te gebruiken.
- De stationair uitlaat wordt afgedekt door een plastic kapje. U kunt het kapje verwijderen door het linksom te draaien. Gebruik het kapje om het standby-stopcontact af te dekken.
- Als uw apparaat is uitgerust met een koolstoffilter, verwijder het koolfilter voordat u het apparaat in de extractie-modus bedient. **Het koolfilter moet alleen worden gebruikt in de luchtcirculatie-modus.**

MELDING! Indien de kap geïnstalleerd is zonder een afvoerpijp moet deze slechts in luchtcirculatie modus worden gebruikt. De luchtuitlaten op de bovenste voorzijde dienen open te staan; anders wordt de capaciteit van de kap verminderd. Het apparaat is standaard ingesteld voor werking met luchtcirculatie. Eventuele klachten veroorzaakt door een foutief ingestelde bedieningsmodus kunnen niet worden geaccepteerd.

Kleine plastic plaat in de kap; linkerkant van de motor.



Na het verwijderen van de kleine plastic plaat / kapje (optioneel) kunt u de adapter installeren. Plaats de afvoerslang in de adapter.

Er is een klein plastic plaatje aan de binnenzijde van de kap op de linker kant van de kunststofbehuizing om de bedieningsmodus te wijzigen (trek lichtjes en voeg in de volgende opening). Voordat u de filters verwijderd om de gewenste bedieningsmodus in te stellen, **trek de stekker uit het stopcontact.**

Het apparaat is standaard ingesteld in de recirculatie-modus (de opening aan de voorzijde van de bovenkant is open).

Als u het apparaat in de extractie-modus wilt gebruiken, moet u de modus veranderen door middel van de kleine plastic plaat.

Extratie-modus: de opening aan de voorzijde van de bovenkant moet worden gesloten.

Recirculatiemodus: de opening aan de voorzijde van de bovenkant wordt hoekig geopend zodat de afgezogen lucht kan ontsnappen.

Recirculatiemodus: de ronde plastic kap moet de luchtuitlaat aan de bovenkant van het apparaat dekken

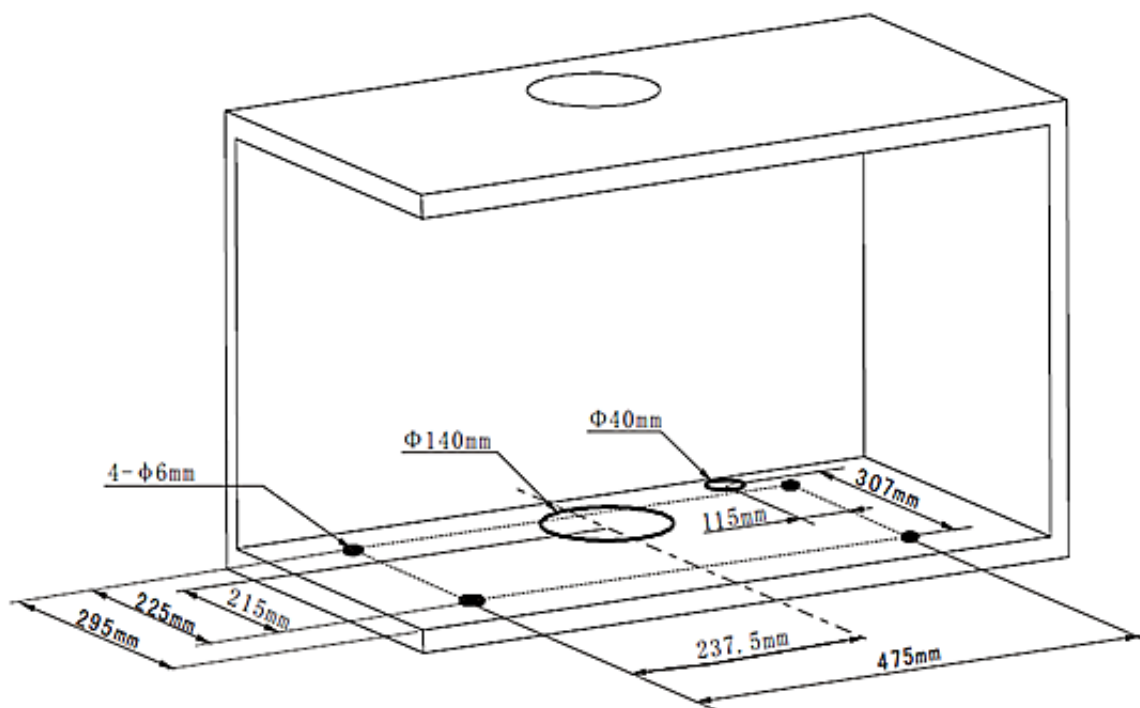
Rercirculatie: filteren door actieve koolfilters is niet geregeld.

Het is mogelijk om een filtermat tussen vetfilter en motor te zetten.

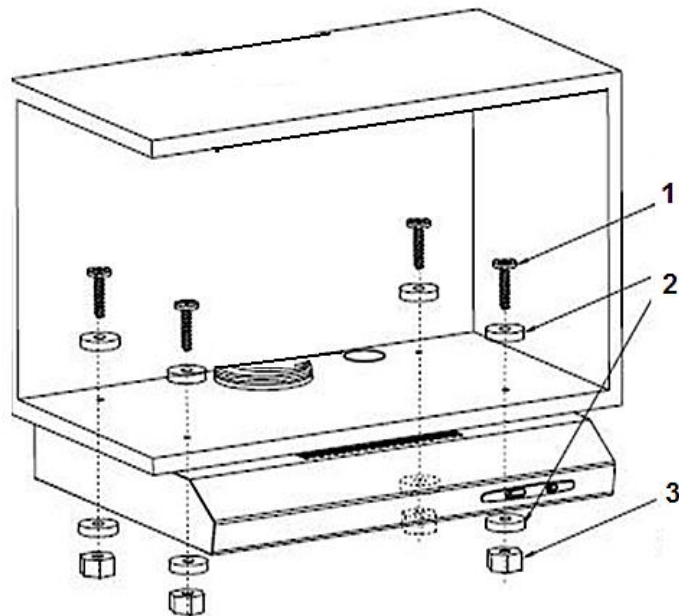
Werken zonder filtermat veroorzaakt geen schade aan de motor en elektrische componenten.

Installatie op een kast.

1. Plak de 1: 1 tekening op de kast en boor de betreffende gaten.



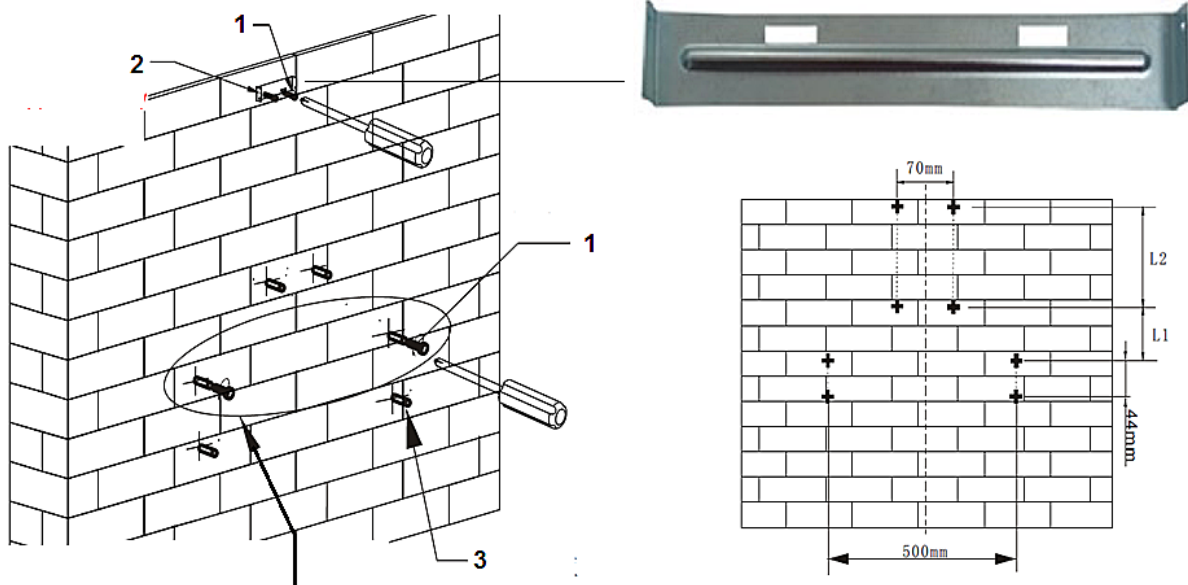
2. Daarna schroef de schroeven.



1	4*35 schroeven (4 st.)	2	ring	3	M4 moer
---	------------------------	---	------	---	---------

Wall-installatie (benodigde Apparatuur als optie verkrijgbaar).

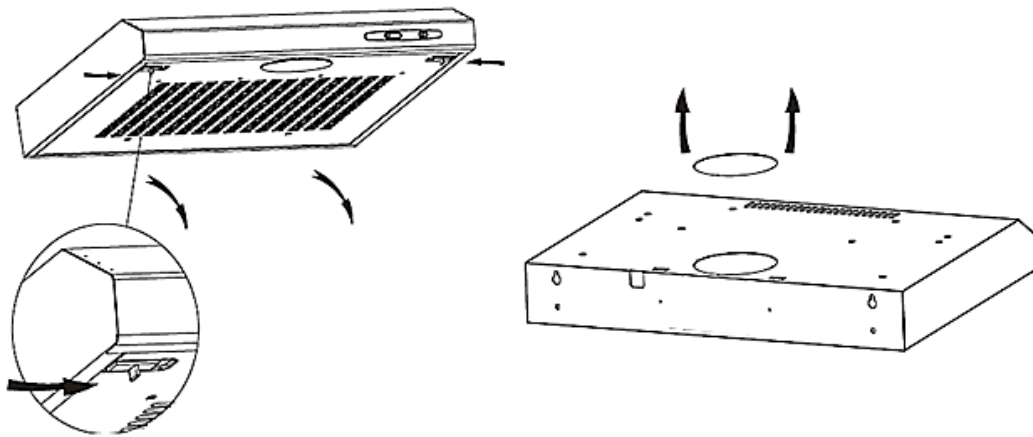
1. Boor 8 gaten (8 mm) van de centrumafstand van de opening aan de achterkant van het apparaat in de wand.



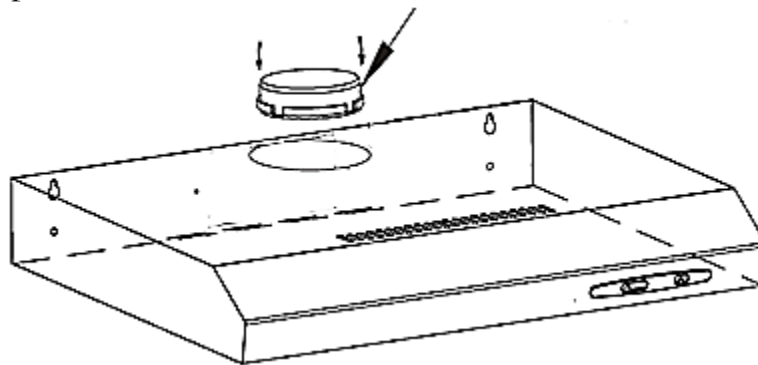
2. Schroef het niet helemaal in, maar laat een afstand van 2 mm tussen muur en schroef-kop.

- 1 4*30 schroeven
- 2 Montage beugel voor de bovenste schouw.
- 3 Deuvels

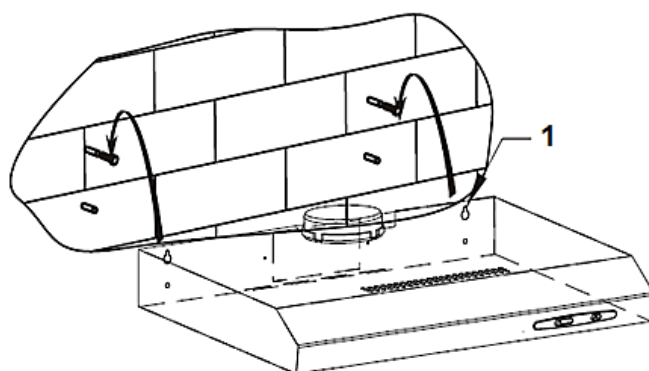
3. Verwijder het filter en luchtuitlaat op de bovenkant van het apparaat.



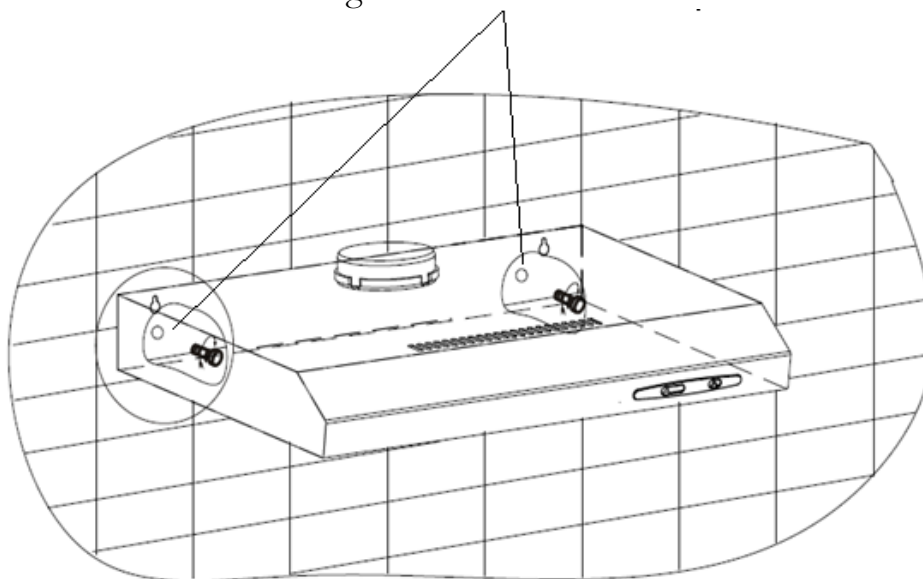
4. Installeer de plastic luchtuitlaat.



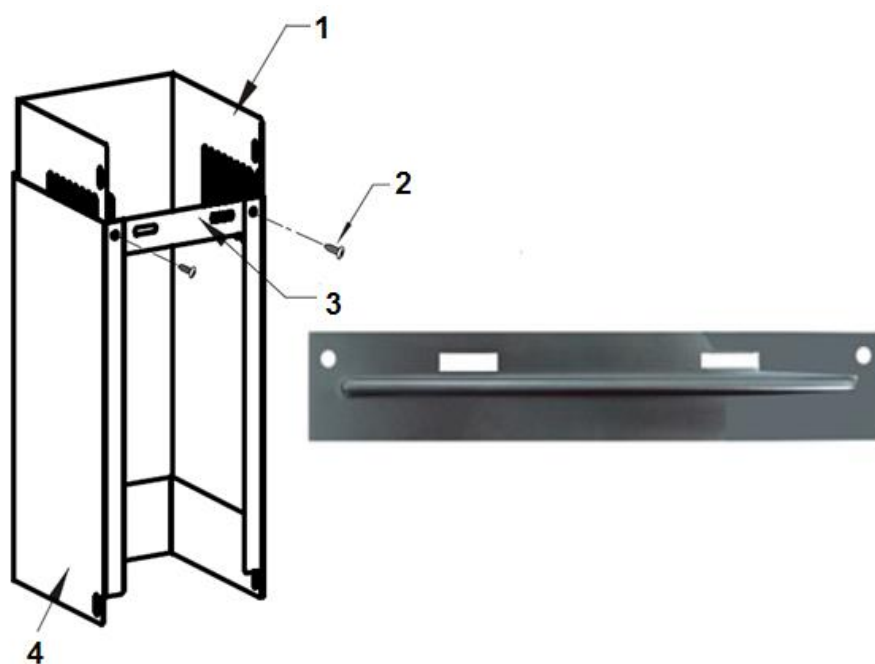
5. Hang het apparaat op de schroeven en draai de schroeven van binnen het apparaat (1 = gat).



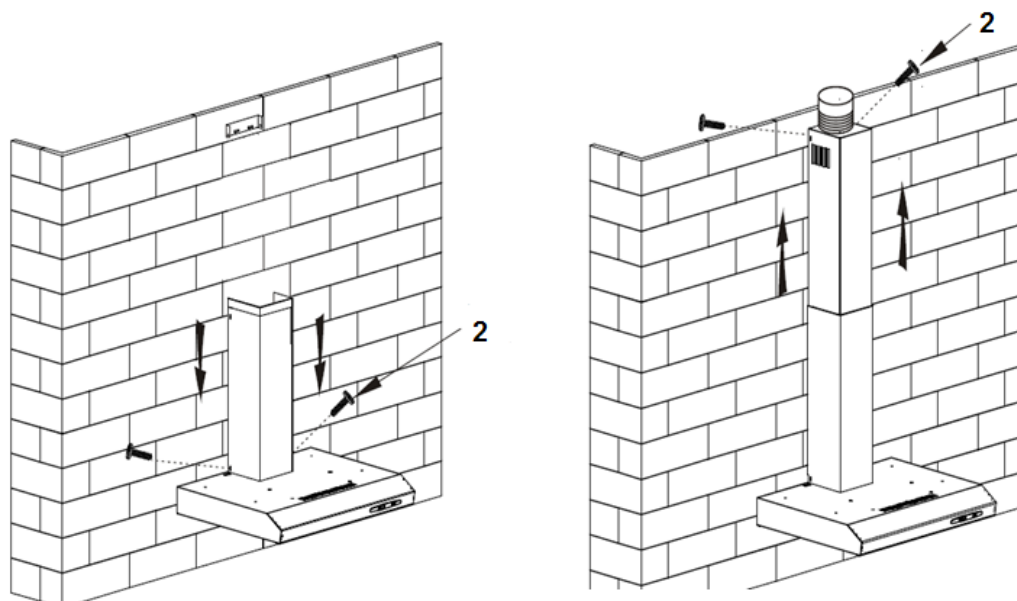
Draai de twee 4 * 30 veiligheidsschroeven.



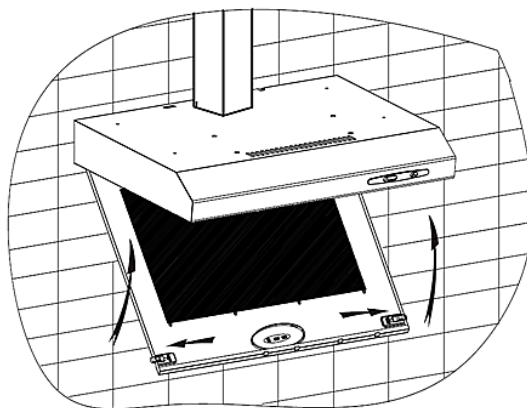
Installatie van de afzuigkap

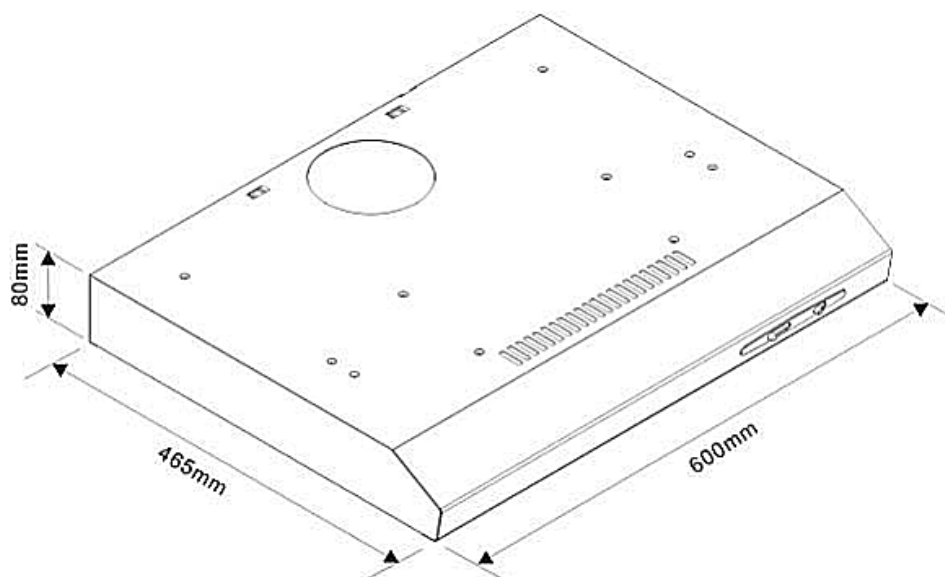


- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---------------------|
| 1 | bovenkant afzuigkap | 2 | 4*8 schroeven |
| 3 | beugel voor onderste schoorsteen | 4 | onderkant afzuigkap |

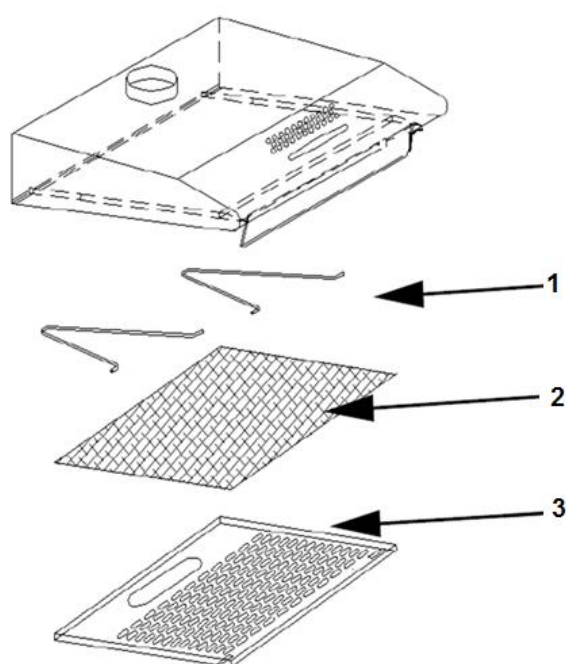


Installatie voltooid. Installeer het filter.



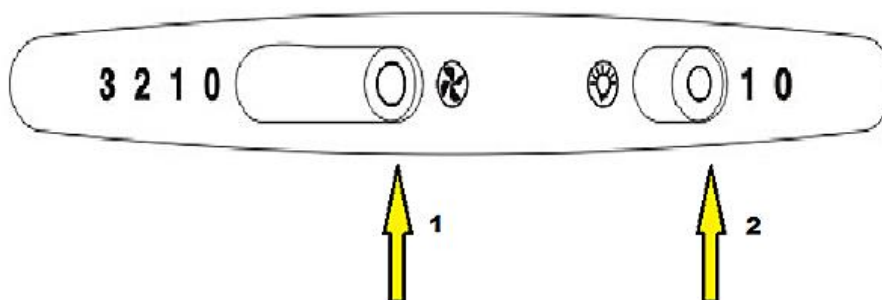


Koolstoffilter



1	Stalen hanger	2	Koolstoffilter	3	Vetfilter
---	---------------	---	----------------	---	-----------

1. Verwijder het vetfilter.
2. Plaats het koolstoffilter op het vetfilter.
3. Bevestig de correct afgesteld koolstoffilter met de kleine staaldraad.
4. Her installeer het vetfilter
5. **Gebruik koolstoffilters alleen voor de recirculatie modus.**



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Instellen van het vermogen |
| 2 | Licht aan/uit. |

Schakel de verlichting slechts in als het apparaat in werking is.

Schakel de lichten niet aan om de kamer te verlichten.

⚠ WAARSCHUWING!

- 🔔 Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.
- 🔔 Het negeren van de schoonmaak en onderhoud instructies zal een verhoogd risico op brand tot gevolg hebben.

MELDING!

- Trek alle ringen en armbanden uit alvorens het apparaat te reinigen of te onderhouden; anders zult u het oppervlak van het apparaat beschadigen.
1. Reinig de behuizing van het apparaat met een geschikt reinigingsmiddel. Gebruik een dergelijk product zorgvuldig en economisch.
 2. **Reinig het bedieningspaneel niet met reinigingsmiddel.** Gebruik alleen een vochtige doek. Anders kunnen de elektronische onderdelen van de besturing beschadigd raken.
 3. Reinig de glazenpanelen alleen met een geschikt reinigingsmiddel.
 4. Wanneer u de vetfilters of de koolstoffilters schoonmaakt of vervangt, maak ook alle zichtbare onderdelen op de bodem van het apparaat schoon met een zachte, niet-bijtende en vetoplossend schoonmaakmiddel.
 5. Beschadig het rooster van metalen vetfilters niet. De kleur van het metaaloppervlak kan veranderen vanwege veelvuldig reinigen en het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
 6. Zulke veranderingen beïnvloeden de capaciteiten van het apparaat niet en geven geen reden voor klachten.
 7. Gebruik geen stoomreiniger. **KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK!**
 8. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.

Vetfilter

Acryl filter

Vervang regelmatig de acryl-filter. De frequentie van de vervanging hangt af van hoe vaak je het apparaat gebruikt. Meer informatie vindt u op de verpakking van de filters bij de aankoop.

Het vervangen van de lamp

Raak de lamp niet aan met uw handen. Het zweet op uw vingers zal de gebruikstijd van uw nieuwe lamp verminderen. Gebruik een dunne doek of een dunne handschoen.

1. Haal de stekker uit de energievoorziening.
2. De lichtbron is 1x2 W LED.
3. De Lamp moet zijn afgekoeld voordat u het verwijderd.
4. Verwijder de oude lamp.
5. Vervang deze door een nieuwe van dezelfde soort en vermogen.

Koolstoffilters

Conventionele koolstoffilters kunnen niet worden gereinigd. De capaciteit van deze filters is beperkt. U kunt dergelijke filters gebruiken voor ongeveer 3-6 maanden. Vervang een lege filter. Meer informatie vindt u op het filter verpakking.

5

PROBLEMEN OPLOSSEN

5

STORING	
MOGELIJKE OORZAAK	ACTIE
Het apparaat werkt helemaal niet.	
➤ de stekker van het apparaat is niet aangesloten op het stopcontact.	➤ controleer de betreffende stopcontact door een andere apparaat in te schakelen.
➤ de stekker is los komen te zitten.	➤ controleer de zekering.
➤ het stopcontact wordt niet met energie gevoed.	➤ de spanning is te laag. Vergelijk de gegevens op het typeplaatje met de gegevens van uw energieleverancier.
➤ de zekering is uitgeschakeld.	
Het lampje brandt, maar de motor werkt niet.	
➤ ventilatiedemper geblokkeerd.	➤ verwijder verstopping.
➤ motor montage defect.	➤ vervang motor.
Abnormale motorische-geur.	

➤ motor defect	➤ vervang motor
Smeer van olie.	
➤ eenrichtingsklep lekt	➤ sluit de klep
➤ aansluiting basis afzuigkaptelescopische schoorsteen is lek	➤ dicht de verbinding met een geschikt materiaal
Apparaat trilt.	
➤ motor niet goed vast	➤ stel motor goed vast
➤ kap niet goed vast	➤ stel kap goed vast
Onvoldoende zuig capaciteit.	
➤ te grote afstand kap-kookplaat	➤ verlaag positie van de kap
➤ te veel trek vanwege open deuren	➤ sluit de deuren/ ramen
➤ en/ of ramen	
Apparaat is instabiel.	
➤ montagerail is niet stevig vast	➤ fix montagerail goed
➤ screws are not firmly tightened	➤ draai de schroeven vast

Als de kap niet goed werkt en/of je een toename van geluid kunt horen,
check onderstaande schema:

- ❖ Onjuiste afmeting van het luchtkanaal.
- ❖ Obstructie in het luchtkanaal.
- ❖ De diameter van het luchtkanaal van kap tot wand-doos moet 120 mm zijn;
- ❖ anders wordt de capaciteit van de motor verminderd.
- ❖ Als je een hor op de muur-doos hebt geïnstalleerd, kan de ontluchter worden belemmerd. Controleer door het verwijderen van de hor.
- ❖ Als de afdekplaat van de inbouwdoos is voorzien van stevige en schuine lamellen, kan de ontluchter worden belemmerd. Controleer door het verwijderen van de afdekplaat.
- ❖ Installeer een afdekplaat met beweegbare lamellen, die de ontluchter niet belemmert.
- ❖ Controleer de staat en de reinheid van de filters.
- ❖ Controleer of de lucht die wordt gezogen door de kap wordt vervangen om onderdruk te voorkomen.
- ❖ Wanneer u uw apparaat draait in recirculatie-modus, controleer dan of het koolstoffilter op tijd vervangen is (min. Elke 3-6 maanden).

Indien het apparaat een storing heeft die niet wordt aangegeven op het schema of als u alle items op de schema hebt gecontroleerd, maar het probleem blijft zich voordoen, neem dan contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Model	afzuigkap		
Materiaal	plaatstaal		
Max. capaciteit/extractive modus	210 m ³ /h		
Inbouw breedte	60.00 cm		
Schuifschakelaars	2		
Recirculatie / extractie modus1	✓		✓
Vermogen in m3/h	99	-	210
Vermogen in W			87
Geluidsemissie in db / A	55	-	72
Vetfilter	1*acryl		
Lamp hoeveelheid / W / soort	1	1*2W	LED
Aangesloten belasting	87 W		
Voltage	220~240V AC/50Hz		
Koolstoffilter	1*CF 152		
Afm. H / B / D in cm	8.00	60.00	46.50
Telescopische schoorsteen in cm	-		
Gewicht netto / bruto in kg	5.00		6.00

Meegeleverde accessoires: bevestigingsmateriaal, handleiding.

7

AFVALBEHEER

7

1. Tijdens het uitpakken, moet het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, stukken piepschuim, etc.) uit de buurt van kinderen worden gehouden. **VERSTIKKINGSGEVAAR!**
2. Oude en ongebruikte apparaten moeten gestuurd worden voor verwijdering naar de verantwoordelijke recyclingbedrijf. Nooit blootgeven aan openvuur.
3. Voordat u een oud apparaat afdankt, dient u deze **buiten werking te stellen**. Haal de Stekker uit het stopcontact en snij de hele netsnoer door. Gooi het netsnoer en de stekker onmiddellijk weg. **Verwijder de deur volledig**, zodat kinderen niet in staat zijn om in het apparaat te kruipen daar dit hun leven in gevaar kan brengen!
4. Alle papier en karton dient afgedankt te worden in de bijbehorende containers.
5. Alle kunststof dient afgedankt te worden in de bijbehorende containers.
6. Indien geschikte containers niet verkrijgbaar zijn in uw woonwijk, voer deze materialen af op een geschikte gemeentelijke inzamelpunt voor afval-recycling.
7. Ontvang meer informatie bij uw verkoper of uw gemeente.



Materialen met dit symbool zijn recyclebaar.



Neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten om meer

Garantievoorwaarden voor grote elektrische apparaten**PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers**

Dit apparaat is voorzien van een 24-maanden garantie **voor de consument**, vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop, verwijzend naar haar foutloze materiaal-componenten en de foutloze fabricage.

De consument is geaccrediteerd met zowel de garantie die door de fabrikant wordt gegeven als de garantie van de leverancier. Deze zijn niet beperkt tot de garantie van de fabrikant.

Elke aanspraak op garantie moet **onmiddellijk na de detectie en binnen 24 maanden na de levering** worden gemaakt.

De garantie geeft geen enkel recht om zich terug te trekken uit de koopovereenkomst of voor een prijsverlaging. Vervangen onderdelen of vervangen apparaten gelden als ons eigendom.

De aanspraak op garantie geldt niet voor:

1. fragiele onderdelen zoals plastic, glas of gloeilampen;
2. kleine wijzigingen van de PKM-producten met betrekking tot hun toegestane conditie indien ze de gebruikswaarde van het product niet beïnvloeden;
3. schade als gevolg van het hanteringsfouten of verkeerde bediening;
4. schade als gevolg van agressieve milieuomstandigheden, chemicaliën, schoonmaakmiddelen;
5. schade veroorzaakt door niet-professionele installatie en transport;
6. schade veroorzaakt door niet-normale huishoudelijk gebruik;
7. schade die buiten het toestel is veroorzaakt door een PKM-product, tenzij er een verplichting wordt opgelegd door wettelijke bepalingen.

De geldigheid van de garantie zal worden beëindigd, indien:

1. de voorschriften van de installatie en de bediening van het apparaat niet worden nageleefd.
2. het apparaat wordt gerepareerd door een niet-professional.
3. het toestel beschadigd is door de leverancier, de installateur of een derde partij.
4. de installatie of de start-up op ongepaste wijze wordt uitgevoerd.
5. het onderhoud onvoldoende is of onjuist uitgevoerd is.
6. het apparaat niet gebruikt wordt voor het beoogde doel.
7. het toestel beschadigd is door overmacht of natuurrampen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot brand of explosies.

De aanspraak op garantie verlengt de garantietermijn niet, noch begint een nieuwe garantietermijn hierdoor.



August 2014

SERVICE INFORMATION



**Wenden Sie sich bitte an das Geschäft,
in dem Sie das Gerät erworben haben.**

Please contact the shop you purchased the appliance at.

Veillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil

**Neem dan contact op met de winkel waar u het apparaat heeft
gekocht.**

Änderungen
vorbehalten

Subject to
alterations

Sous réserve de
modification

Onder
voorbehoud van
wijzigingen

Stand
16.02.2016

Updated
02/16/2016

Mis à jour
16/02/2016

Bijgewerkt
02/16/2016